

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Abderrahmane Mira – Bejaia-



Faculté des Lettres et des Langues
Département de français

MÉMOIRE DE MASTER

Option : Sciences du Langage

Thème

**Analyse sociolinguistique du choix des genres et
des textes, supports des apprentissages du FLE
(manuel de 1ère année secondaire)**

Présenté par

IDJERAOUI Lydia

IDRI Lyna

Le jury

Mr. BENHAMA Lyes.....Président

Mr. AREZKI AbdenourRapporteur

Mr. BENNACER Mahmoud.....Examineur

2023/2024

Remerciements

Nous souhaitons exprimer nos remerciements les plus chaleureux à nos parents, pour leur soutien moral infailible et leur aide précieuse tout au long de ce parcours. Leur présence et leurs encouragements ont été des piliers fondamentaux dans la réalisation de ce projet.

Nous tenons à adresser nos sincères remerciements et notre reconnaissance à notre directeur de recherche, le professeur **Arezki Abdenour**, dont les précieux conseils et le soutien constant ont été essentiels à l'aboutissement de ce mémoire.

Que les membres de jury soient pleinement remerciés pour avoir accepté de lire et d'évaluer ce travail de recherche.

Merci à tous

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail :

- ✓ *À mes chers parents, **Nadjia** et **Mohamed**, les mots ne pourront jamais suffire à exprimer toute ma gratitude pour leur soutien incommensurable. leur patience, leurs sacrifices et leur amour ont permis mon succès dans mes études. Ils demeurent à jamais le phare lumineux qui guide chacun de mes pas.*
- ✓ *À mes frères bien-aimés, **Dhia** et **Saïd**, pour leur encouragement constant,*
- ✓ *À la mémoire de ma chère grand-mère, **Tassadit**, qui nous a récemment quittés, et de mon grand-père, **Akli**, dont les souvenirs restent à jamais gravés dans mon cœur,*
- ✓ *À mes précieuses amies, **Sabrina**, **Nawal**, **Linda**, **Titus**, **Djimiet katia** pour leur amitié inestimable,*
- ✓ *À mon binôme et amie **Lyna**, pour sa complicité et son aide précieuse, qui ont permis de mener à bien ce travail avec succès.*
- ✓ *À ma chère chatte, **Rosa**, pour sa douce compagnie,*
- ✓ *À tous mes amis et ceux qui ont croisé mon chemin et enrichi ma vie.*

Lydia

Dédicaces

Avec toute ma gratitude et mon affection, je dédie ce travail :

- ✓ *À mon père **Mohamed**, modèle de sagesse et de générosité, dont les conseils avisés ont été une source constante de force et d'inspiration.*
- ✓ *À ma mère **Malika**, véritable pilier de ma volonté et de ma détermination, qui a toujours cru en moi et m'a constamment encouragé.*
- ✓ *À mon frère cher **Sofiane**, pour son soutien constant et son affection.*
- ✓ *À mes sœurs adorées **Sabrina, Sonia, Selma, et Siham**, pour leur amour et leur soutien indéfectible.*
- ✓ *À mes chers neveux et nièces.*
- ✓ *À ma précieuse amie et binôme **Lydia**, pour sa constante présence et son aide inestimable.*
- ✓ *À mes chères amies chacune à son nom, pour leur amitié précieuse.*
- ✓ *À toutes les personnes qui ont croisé mon chemin et qui ont une place spéciale dans mon cœur.*

Lyna

Sommaire

Introduction générale.....	1
Chapitre I : Le français dans le système éducatif.....	4
1. <i>Présentation succincte de la place du français dans les différents cycles scolaires</i>	4
2. <i>Le manuel scolaire de français en Algérie</i>	8
3. <i>Enjeux du choix des programmes et des contenus</i>	9
4. <i>Le manuel du FLE (du secondaire)</i>	11
5. <i>La conception et la rédaction des contenus de manuels</i> :.....	12
Chapitre II : Présentation et description du manuel de français (1ère A.S)	15
1. <i>Le texte (support pédagogique) ; Essai de définition</i> :	15
2. <i>Description et analyse du manuel</i>	19
3. <i>Le choix des projets et leurs soubassements thématiques</i>	23
4. <i>Identification du manuel</i> :.....	27
Chapitre III : Analyse sociolinguistique du choix des genres et des textes du manuel.....	32
1. <i>Le choix d'une méthode d'analyse</i>	32
2. <i>Analyse des données du corpus</i>	33
Conclusion générale.....	47
Références.....	50
Annexes : Thème abordés dans le manuel scolaire 1AS algérien.....	53
TABLE DES MATIÈRES	59
Résumé.....	62

Liste des tableaux

Tableau 1: projets : objet d'étude et séquences du manuel	29
Tableau 2: classification des textes par thèmes	35
Tableau 3: nombre de textes	37
Tableau 4: classification des textes par thème (interculturel)	39
Tableau 5: nombres et pourcentages des textes (l'interculturel)	40
Tableau 6: la prédominance des auteurs.....	41
Tableau 7 : Nationalité des auteurs	45

Liste des figures

Figure 1 : Couvertures du Manuel.....	19
Figure 2 : Première page du manuel.....	20
Figure 3 : l'avant-propos	21
Figure 4 : le sommaire.....	22
Figure 5 : la page d'orientation.....	23
Figure 6: premier texte du manuel.....	27
Figure 7: nombre de textes	37
Figure 8: nombre de textes (l'interculturel)	40
Figure 9: Nationalité des auteurs	45

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Introduction générale

La langue française est la première langue étrangère enseignée. Ainsi, la réforme que connaît aujourd'hui le système éducatif touche toutes les disciplines de l'enseignement, entre autres le français. Les changements se font sur les programmes, les contenus à enseigner, mais surtout les manuels scolaires. Dans cette optique, la réforme du système éducatif a profondément remodelé l'enseignement en général, notamment celui du Français Langue Étrangère (FLE). Cette langue est désormais intégrée dès la troisième année du primaire, avec une refonte des programmes et la création de nouveaux manuels. Bien que des tentatives politiques aient été faites pour favoriser l'arabisation, le français conserve une position solide dans la société algérienne. Elle reste une langue de communication, d'accès à la technologie, mais aussi à la culture. Une véritable orientation vers le monde scientifique ne peut se faire sans une maîtrise de cette langue. Mais, et comme le signale Safia Rahal¹ :

«Il est à faire remarquer que si dans le secteur éducatif et plus précisément dans le primaire et le secondaire, l'arabe a pris en charge les enseignements des matières scientifiques, néanmoins, l'arabisation n'a pas été poursuivie dans le supérieur puisque paradoxalement le français est resté dans de nombreuses universités, la langue de l'enseignement et des techniques ».

Après l'indépendance de l'Algérie, l'arabe est devenu la langue officielle et nationale. L'arabe est associé à la religion et l'idéologie dominante y voit la seule garantie de l'identité nationale. Et selon Gilbert Grandguillaume² (1979 :13) : *« En ce qui concerne le Maghreb, il est certain que la langue arabe coranique est transmettrice de mythes, on peut même dire qu'elle transmet le récit de la légitimité radicale pour la majeure partie de l'opinion ».* Abdenour Arezki³ (2010 : 168) : *« Cette consécration politique constitue paradoxalement un frein, un handicap à cette langue de conquérir d'autres domaines d'utilisation et c'est le français qui s'étend désormais sur d'autres espaces ».*

¹Safia Rahal. « Plurilinguisme et enseignement des langues en Algérie : rôles du français en contexte didactique ». EME Editions, 2007.

² Gilbert Grandguillaume, « Langue, identité et culture nationale au Maghreb », in *Peuples Méditerranéens*, n° 9, Octobre/ Décembre 1979.

³ Abdenour Arezki, La planification linguistique en Algérie où l'effet de boomerang sur les représentations sociolinguistiques», p165-171, In *Revue, Le français en Afrique*, n° 25, CNRS, UMR6039, Nice, 2010, France. URL: www.unice.fr/ilf-cnrs/ofcaf/

Le berbère (le tamazight) est placé en second plan malgré son importance dans la communauté berbère. Il représente un taux de 17% à 25% de la population algérienne. Le tamazight est parlé en Kabylie (dans sa variante kabyle la plus répandue).

Le chaoui et le m'zab, mais on les trouve également dans d'autres parties de la région de Sahara, Maghreb et Afrique subsaharienne. Elles ne peuvent être fusionnées ni avec l'arabe classique ni avec l'arabe dialectal, sauf pour certaines analogies au niveau structural. Ce sont des langues faisant partie de la famille chamito sémique. Cependant, la langue française reste toujours présente et continue toujours d'avoir une place significative en Algérie. Elle est toujours utilisée dans plusieurs secteurs : administratifs, commerciaux, éducatifs... .

En Algérie, le français est toujours présent servant de langue d'information et de communication. Il est largement en usage dans de nombreux domaines et il joue également un rôle majeur dans la presse algérienne en tant que moyen de communication et d'expression.

Les journaux francophones maintiennent leur position sur le marché médiatique algérien en continuant à séduire leur fidèle lectorat. Grâce à sa portée mondiale la langue française permet de toucher un large public que ce soit au niveau national qu'international. Il est courant de trouver plusieurs journaux El- Moudjahid, Le Soir d'Algérie, El Watan et on peut mentionner un exemple concret de la présence du français dans la presse algérienne le quotidien EL-Watan. En effet, on peut constater que ce phénomène linguistique et sociolinguistique est clairement visible, non seulement dans la presse écrite mais également dans l'ensemble des médias. Cependant, il est important de souligner que l'utilisation du français dans la conversation par les journalistes est de plus en plus fréquente en raison de la multiplication des chaînes de télévision. La présence du français se trouve aussi dans les textes officiels son origine revient à l'histoire coloniale du pays en Algérie. En règle générale les textes officiels sont rédigés en français. On pourrait retrouver dans les textes officiels rédigés en français des documents légaux tels qu'une loi, un décret présidentiel ou des documents officiels gouvernementaux.

CHAPITRE I : LE FRANÇAIS
DANS LE SYSTÈME ÉDUCATIF

Chapitre I : Le français dans le système éducatif**1. Présentation succincte de la place du français dans les différents cycles scolaires**

Le français est toutefois enseigné dans les trois cycles (primaire, moyen, secondaire). Cette langue étrangère occupe une place importante dans l'école algérienne. Elle est utilisée toutefois comme une langue d'enseignement de nombreuses matières notamment dans les universités. Elle constitue souvent un atout pour accéder à certaines formations. L'objectif d'enseigner le français comme une langue étrangère est de faire évoluer les compétences de communication à l'oral et notamment à l'écrit. Ce qui permet une grande ouverture vers le monde et à d'autres cultures. De ce fait transmettre et enseigner une langue étrangère ne se limite pas uniquement d'acquérir des connaissances mais aussi elle offre également la possibilité de l'utiliser dans notre quotidien et aussi dans notre interaction avec les autres. Elle revêt donc une importance capitale dans le domaine de la communication.

En effet, le système éducatif algérien reste régi par le décret n°76/35 du 16 avril 1976. La fonction qui est essentiellement dévolue à cette langue : *« C'est un moyen d'ouverture sur le monde. Elle permet ainsi l'accès à la documentation scientifique... »*. Cette langue est enseignée aux Algériens depuis l'époque coloniale où elle avait le statut de seule langue officielle. Après 1962. Elle est devenue « langue étrangère ». Depuis plusieurs années les réformes se succèdent pour améliorer l'apprentissage du français en Algérie. En 2000, Le président de la République Abdelaziz. Bouteflika⁴ (2013) a déclaré au sujet de l'enseignement des langues : *« (...) La maîtrise des langues étrangères est devenue incontournable, apprendre aux élèves, dès leurs plus jeunes âges, une où deux autres langues de grandes diffusions. C'est les doter des atouts indispensables pour réussir dans le monde de demain... »*.

L'apprentissage du français se fait dès la troisième année du primaire et ce à partir de l'année scolaire 2007/2008. Son apprentissage se poursuit jusqu'à la troisième année du secondaire (lycée),

⁴Le président de la République Abdelaziz. Bouteflika, cité par Habib el Mestari "L'enseignant-apprentissage de FLE en Algérie: une nouvelle méthodologie pour quelle pratique de classe?" synergie Algérie n°18.2013 pp 39-51.

À l'école primaire : Les élèves se scolarisent à l'âge de 6 ans. Ils commencent à étudier le français à partir de la 3^{ème} année jusqu'à la 5^{ème} année.

Le volume horaire réservé à l'enseignement du français est de quatre heures par semaine.

-Le cycle collège (C.E.M) : L'enseignement du français reste toujours assuré durant quatre années consécutives, à raison de trois heures par semaine.

-Au lycée : Les études durent trois années. Le volume horaire du français est de trois heures par semaine. Dans le cycle secondaire, le coefficient du français au baccalauréat en Algérie se différencie selon les filières parmi les six qui existent dans ce cycle.

Les filières scientifiques se trouvent avoir le coefficient 2, par contre dans la filière des langues étrangères c'est 5.

Un coefficient trois est attribué pour la filière des lettres et philosophie.

Acquérir une nouvelle langue offre un avantage distinct dans un monde compétitif, et cela favorise également la tolérance chez l'apprenant.

Lors du conseil des ministres du 19 juin, Le président de la République Abdelmadjid Tebboune⁵ a annoncé une décision visant à intensifier l'enseignement de l'anglais dès la troisième année du primaire à partir de la rentrée scolaire 2022/2023.

L'apprentissage de l'anglais fournira aux élèves une compétence linguistique supplémentaire. C'est une langue utilisée sur la scène internationale. La finalité d'introduire une deuxième langue étrangère dès le plus jeune âge est une excellente opportunité pour les apprenants algériens. L'objectif de cette introduction ne vise pas à substituer le français par l'anglais mais plutôt de compléter et enrichir le curriculum linguistique de l'élève.

1.1. Le manuel scolaire : un support pédagogique

Le manuel vient du latin "manualis" adjectif issu lui-même du substantif, manus, 'main' (Dictionnaire Graffio). Plusieurs définitions sont attribuées aux manuels scolaires: Le Petit

⁵Le président de la République Abdelmadjid Teboune , journal El WATAN-dz.com
URL : <https://elwatan-dz.com/decision-prise-lors-du-conseil-des-ministres-vers-l-enseignement-de-langlais-des-le-primaire>

Robert⁶ définit le manuel scolaire comme suit: «*Un ouvrage didactique présentant sous format maniable, les notions essentielles d'une science et spécialement les Connaissances exigées par les programmes scolaire* ». DictionnaireLe Petit Robert(1990). Et selon le dictionnaire actuel de l'éducation⁷, un manuel en pédagogie désigne: «*Tout ouvrage imprimé, désigné à l'élève, auquel peuvent se rattacher certains documents audiovisuels et d'autres moyens pédagogiques, traitant de l'ensemble ou des éléments importants d'un programme d'étude pour une ou plusieurs années d'études* ». Une autre définition proposée par François Richaudeau⁸ (1979 :51), comme suit : «*S'il faut définir le manuel scolaire, ce doit être d'abord en évitant toute qualification formelle ou restrictive, on peut alors avancer qu'un manuel est un matériel imprimé, structuré, destiné à être utilisé dans un processus d'apprentissage et de formation concertée*».

A travers ces définitions, nous en avons distillé une définition commune : Un manuel scolaire est considéré comme un livre d'étude. Selon la pédagogie du projet, il est articulé en séquences avec une répartition temporelle claire. Les séquences mentionnées suivent des directives procédurales et sont conçues pour capter l'attention de l'apprenant et lui permettre d'acquérir des compétences. On peut dire qu'un bon manuel peut non seulement organiser l'apprentissage des apprenants, mais aussi promouvoir le développement pédagogique des enseignants. Manuels et livres spécifiques que les enseignants utilisent en classe visent à dispenser les cours de manière structurée. Ces derniers sont des outils de référence que les enseignants peuvent utiliser pour présenter les cours, les exercices et même les évaluations aux apprenants.

Selon Joseph Poth⁹ (1997 :7) «*Le manuel scolaire reste l'instrument du travail le plus efficace et le mieux adapté aux besoins de l'enfant*».

Les manuels jouent un rôle très important tant pour les enseignants que pour les apprenants: le premier est la transmission des connaissances, et le second est l'acquisition. Il est proposé par l'institution et il est conçu par les enseignants et les inspecteurs de différentes disciplines qui proposent le même texte conformément aux directives officielles.

⁶Dictionnaire Le Petit Robert, 1990.

⁷ Dictionnaire actuel de l'éducation

⁸ François Richaudeau, Conception et production du manuel scolaire, guide pratique, éd. Duclot, Gembloux, Belgique 1979

⁹ Joseph Poth, La conception et la réalisation des manuels scolaires, éd. CIPA, 1997

Toutefois, dans la plupart des cas, ce phénomène n'est pas propre à l'Algérie mais peut être observé partout. La subjectivité des auteurs et des directrices est souvent inévitable. Les choix selon Alain Choppin¹⁰ (1992 : 160-161) : « *obéissent à des objectifs politiques, moraux, religieux, esthétiques, idéologiques, le plus souvent implicites* ».

1.2. Présentation succincte du manuel

- **La page Une**, est la page de titre. Elle comprend la matière, la classe et le nom de la collection s'il y a lieu, parfois le nom des auteurs, le nom de l'éditeur, de la collection. Il est mentionné également le ministère de l'Éducation nationale.
- **La page deux** : est une page « d'ours » ou de copyright, avec les noms des différents intervenants, des auteurs, et la date. Pour des questions de droit, il est important de mentionner les auteurs ainsi que le copyright de l'éditeur. Selon le contrat d'édition standard, l'éditeur doit faire figurer dans le manuel le nom des auteurs. En pratique, tout le monde ne respecte pas cette obligation, surtout quand les auteurs sont des fonctionnaires qui ont rédigé l'ouvrage en tant que tel.
- Parfois apparaît en page 3 un avant-propos constitué d'un court texte des auteurs ou de l'éditeur concernant le programme et l'utilisation du manuel, à l'adresse du professeur.
- Suit un sommaire détaillé avec les titres des parties et des chapitres.

Dans un manuel, le sommaire est un véritable outil. Il y est donc particulièrement détaillé et soigné. On y voit la progression des séances tout au long de l'année, d'un seul coup d'œil. Il permet de se retrouver très rapidement au sein d'un ouvrage - parfois complexe et imposant.

Le manuel se compose ensuite d'un nombre défini de chapitres qui correspondent aux thèmes du programme à couvrir en une année scolaire. L'unité de base d'un manuel est donc le chapitre. Les chapitres ont une structure identique tout au long du manuel. Nous verrons en détail la composition d'un chapitre dans la partie analyse.

Le manuel peut contenir également des parties, qui rassemblent sous le même thème plusieurs chapitres et sont aussi présentes dans le programme. Viennent ensuite les pages périphériques : Cette partie comprend, selon les cas (classe, matière, etc.) des compléments pédagogiques, des activités supplémentaires, une table des matières, un index, un glossaire ... etc.

¹⁰ Alain Choppin, Les manuels scolaires : histoire et actualité, Hachette éducation, Paris, 1992

2. Le manuel scolaire de français en Algérie

L'État algérien s'est engagé dans des efforts significatifs pour créer un manuel scolaire spécifiquement adapté à la réalité et à la mentalité algérienne, aussi bien sur le plan de la forme que du contenu. L'objectif est de garantir une pertinence culturelle et éducative, en harmonie avec les besoins et les valeurs du peuple algérien.

-Sur le plan de la forme, cela impliquait l'élaboration d'un manuel visuellement adapté, utilisant des références culturelles nationales et locales et mettant en avant des exemples et des illustrations pertinentes pour les élèves algériens.

Du côté du contenu, l'accent était mis sur la contextualisation des connaissances, intégrant des éléments de l'histoire, de la culture et des réalités socio-économiques du pays.

Un aspect notable de cette démarche était la volonté de rendre ces manuels accessibles à tous, soulignant ainsi la disponibilité et la gratuité à tous les niveaux éducatifs. Cela visait à garantir une égalité d'accès à l'éducation, renforçant ainsi l'impact positif de ces manuels dans la construction de l'identité éducative et culturelle en Algérie.

Les manuels scolaires de français sont rédigés par des commissions instituées par le ministère de l'éducation. Ces équipes travaillent ensemble pour concevoir des manuels qui correspondent aux programmes officiels d'enseignement. Ils doivent être adaptés aux besoins des élèves et aussi être conformes aux instructions officielles. Une fois rédigés, ces manuels sont souvent soumis à des processus d'évaluation et de validation avant d'être publiés et distribués dans les écoles. Ils sont rédigés en fonction des finalités édictées par la tutelle.

Indubitablement, le manuel scolaire occupe une place centrale dans la salle de classe, agissant à la fois comme un guide pédagogique et une ressource éducative pour les praticiens. Ses multiples facettes incluent la capacité à assumer diverses fonctions d'apprentissage, à aborder des objectifs éducatifs variés, ainsi qu'à proposer une gamme d'activités favorisant l'acquisition des connaissances. Selon Fatiha Ferhani¹¹ (2005 : 06) : Il existe deux types du manuel scolaire :

¹¹ Fatiha Ferhani (s.d.). Le manuel scolaire, fonctions et utilisations. Le manuel scolaire, fonctions et utilisations. Alger, Algérie: Université de la formation continue, Alger.2005

2.1. Le manuel scolaire fermé :

Il constitue une entité complète et suffisante en soi, englobant information, méthode, activités d'apprentissage, évaluations, résumés, etc. L'attention n'est portée ni sur la méthode d'apprentissage ni sur les contenus et activités conduisant à cet apprentissage. À titre d'exemple, on peut mentionner les précis de grammaire et les recueils de textes.

2.2. Le manuel scolaire ouvert :

Cet ouvrage est conçu pour être flexible, permettant d'être complété ou utilisé de différentes manières en fonction du contexte, que ce soit au niveau de la méthode ou du contenu. Par exemple, un élève peut exprimer sa compréhension de la notion, ajouter des notes prises pendant les cours ou issues de sa réflexion personnelle. Ce manuel est considéré comme consommable, à usage unique, nécessitant une réimpression annuelle, ce qui s'oppose aux politiques d'économie adoptées dans de nombreux pays, privilégiant des manuels réutilisables.

En effet, Les finalités de l'enseignement/apprentissage de français sont diverses :

- C'est une porte qui permet d'accéder à diverses spécialités à l'université.
- C'est un atout sur le plan professionnel.
- En plus d'être une langue véhiculaire elle permet la communication avec d'autres groupes.
- Elle permet de développer un citoyen porteur de valeurs nationales.
- C'est développe le sens critique des apprenants.
- C'est pour cela que dès le primaire on l'enseigne dans le but de développer chez les apprenants des compétences qui vont leur donner un esprit ouvert sur le monde et sur d'autres cultures.

3. Enjeux du choix des programmes et des contenus

Du point de vue politique: le manuel a pour objectif de préparer les apprenants à devenir des citoyens actifs, reflétant les orientations éducatives en accord avec le contexte national. Il se présente comme un garant de l'équité des opportunités et un instrument pour cultiver la conscience citoyenne.

D'un point de vue idéologique et culturel: le manuel respecte les valeurs ancrées dans le patrimoine esthétique et culturel du pays, tout en étant un moyen d'exploration sociale et mondiale, favorisant ainsi l'ouverture à la richesse de la diversité mondiale.

Du point de vue économique: la prise en charge de la dimension financière se manifeste à toutes les étapes, de la conception à l'édition des manuels. Cela implique une considération attentive de la capacité d'achat des parents et une adaptation aux réalités économiques du pays. Ainsi, l'objectif est de garantir une accessibilité financière maximale, favorisant ainsi une plus grande équité dans l'accès à l'éducation.

Du point de vue scientifique: l'approche confédérative adoptée intègre la réalité du monde contemporain en mettant en relation les connaissances avec le vécu antérieur de l'apprenant. Cela se traduit par la sélection de documents de qualité visant à stimuler la réflexion individuelle.

L'accent est mis sur la pertinence des informations, assurant ainsi la construction d'une pensée autonome et critique chez l'apprenant, en harmonie avec les exigences de notre époque.

3.1. Les finalités du support pédagogique :

Le support pédagogique fait référence à tout matériel ou ressource utilisé dans le processus d'enseignement et d'apprentissage. Cela peut inclure des livres, des manuels, des présentations PowerPoint, des vidéos, des logiciels éducatifs, des activités pratiques, des jeux, des cartes, des diagrammes, des simulations, des modèles, et bien d'autres encore. L'objectif principal du support pédagogique est de faciliter la compréhension, l'assimilation et la rétention des connaissances par les apprenants.

Les finalités de support pédagogique sont diverses et peuvent varier en fonction des objectifs d'apprentissage, des besoins de l'apprenant et du contexte éducatif. Voici quelques-uns des principaux objectifs :

- Favoriser la compréhension : le matériel pédagogique est conçu pour faciliter la compréhension des concepts en les présentant de manière claire et structurée. Ils fournissent des explications, des exemples et des illustrations pour aider les apprenants à absorber de nouvelles informations.

- Augmenter l'engagement : le matériel pédagogique est souvent utilisé pour rendre l'apprentissage plus interactif et engageant. Des vidéos, des jeux, des activités pratiques et d'autres ressources peuvent impliquer les apprenants et les maintenir motivés tout au long du processus d'apprentissage.
- Améliorer la rétention des connaissances : en utilisant une variété de supports, les enseignants peuvent aider les apprenants à mémoriser et à consolider les informations plus efficacement. Les supports visuels, les activités pratiques et les simulations sont particulièrement utiles pour améliorer la rétention des connaissances.
- Promouvoir la différenciation : le matériel pédagogique peut être adapté pour répondre aux besoins individuels des apprenants. En fournissant une variété de ressources et en utilisant des méthodes d'enseignement différenciées, les enseignants peuvent mieux prendre en charge la diversité des styles d'apprentissage et des niveaux de compétences au sein de la classe.
- Encourager l'autonomie et l'auto-apprentissage : certains supports pédagogiques, tels que les manuels, les logiciels pédagogiques et les ressources en ligne, permettent aux apprenants d'explorer les concepts de manière indépendante, à leur propre rythme. Cela favorise le développement de compétences d'auto-apprentissage et d'autonomie.
- Faciliter l'évaluation : le matériel pédagogique peut être utilisé pour évaluer la compréhension et les progrès de l'apprenant. Les exercices, quiz, projets et autres activités d'évaluation intégrés dans le matériel aident les enseignants à évaluer les compétences et les connaissances des apprenants.

4. Le manuel du FLE (du secondaire)

4.1. Liminaire

Beaucoup d'Algériens utilisent le français dans différents domaines et plus précisément dans leur vie quotidienne. Et pourtant, l'Algérie, est le seul pays du Maghreb qui n'appartient pas à la francophonie. Le véritable statut de la langue française en Algérie reste incertain.

Même statutairement elle est langue étrangère, elle n'en reste pas moins la langue de travail et de communication dans différents domaines (vie économique, industrie et commerce, enseignement supérieur, laboratoires médicaux et pharmaceutiques, médias, etc.). La langue française est la première langue étrangère enseignée. Ainsi, la réforme que connaît aujourd'hui le système éducatif touche toutes les disciplines de l'enseignement, entre autres le français. Les mutations se font sur les programmes, les contenus à enseigner, mais surtout les manuels scolaires.

4.2. Réforme des programmes

Dans cette optique, la réforme actuelle du système éducatif a profondément remodelé l'enseignement en général, notamment celui du Français Langue Étrangère (FLE). Cette langue est désormais intégrée dès la troisième année du primaire, avec une refonte des programmes et la création de nouveaux manuels. Bien que des tentatives politiques aient été faites pour favoriser l'arabisation, le français conserve une position solide dans la société algérienne. Elle reste une langue de communication, d'accès à la technologie, mais aussi à la culture. Une véritable orientation vers le monde scientifique ne peut se faire sans une maîtrise de cette langue. Comme le signale Safia Rahal¹² (2007) : « Il est à faire remarquer que si dans le secteur éducatif et plus précisément dans le primaire et le secondaire, l'arabe a pris en charge les enseignements des matières scientifiques, néanmoins, l'arabisation n'a pas été poursuivie dans le supérieur puisque paradoxalement le français est resté dans de nombreuses universités, la langue de l'enseignement et des techniques ».

La réforme en cours et la refonte des programmes du Français Langue Étrangère (FLE) reflètent ainsi une priorité claire accordée à l'enseignement du français en tant qu'outil de communication essentiel pour accéder aux connaissances, ainsi qu'à la sensibilisation aux technologies modernes de la communication. Il est également crucial d'ajouter que cette priorité doit également englober une réflexion approfondie sur les aspects culturels et interculturels,...

Cette approche permettrait de repenser le développement intellectuel de l'apprenant à travers le prisme de la culture et de l'interculturalité. Nous y reviendrons dans la partie analyse des contenus.

¹² Safia Rahal. « Plurilinguisme et enseignement des langues en Algérie : rôles du français en contexte didactique ». EME Editions, 2007.

5. La conception et la rédaction des contenus de manuels :

La rédaction d'un manuel scolaire est une tâche complexe et exigeante, alimentée par un besoin ou une exigence sous-jacente. Elle découle d'une analyse approfondie des besoins, orientant ainsi les décisions des commissions des manuels quant à leur élaboration, en tenant compte des aspects essentiels.

Cette opération délicate mobilise une équipe spécialisée composée de trois profils distincts

1. Les auteurs, souvent des enseignants, des chercheurs ou des experts dans leur domaine académique, sont chargés de rédiger le contenu des manuels en harmonie avec les programmes officiels. Leur défi est de communiquer les informations de manière claire et pédagogique, adaptée au niveau des élèves visés.
2. Les responsables des programmes, experts en éducation, supervisent le processus pour garantir la couverture adéquate des objectifs d'apprentissage et des compétences requises. Ils assurent également l'équilibre et la cohérence des contenus avec les normes éducatives nationales.
3. Les spécialistes des graphismes : sont chargés de rendre le contenu attrayant et compréhensible en concevant la mise en page, les illustrations et les schémas. Leur objectif est de faciliter la compréhension des élèves grâce à une conception visuelle efficace.

Ces comités collaborent avec le ministère de l'Éducation nationale pour garantir des programmes bien définis, respectant les normes et adaptés à l'âge et au niveau des apprenants.

En Algérie les manuels scolaires sont édités par l'Office National des publications scolaires (ONPS) qui joue un rôle central dans la production, la distribution et l'accessibilité des manuels scolaires. Il produit des manuels conformes aux programmes officiels, assure leur distribution à travers le pays et travaille à rendre les manuels accessibles à tous les élèves, notamment ceux issus de milieux défavorisés. En somme, l'ONPS contribue à garantir la disponibilité et l'accessibilité des manuels scolaires pour tous les élèves.

CHAPITRE II : PRÉSENTATION ET DESCRIPTION DU MANUEL DE FRANÇAIS (1ÈRE A.S)

Chapitre II : Présentation et description du manuel de français (1ère A.S)

Dans ce chapitre, nous nous sommes penchées sur la façon dont le manuel scolaire de première année secondaire est réalisé, y compris les textes.

1. Le texte (support pédagogique) ; Essai de définition:

Le texte est perçu comme un style unique en son genre, qui ne peut être ni modifié, ni remis en question, car selon Michael Riffaterre (1979 : 8) : « *Il reste toujours unique en son genre. «Le texte, ajoute-t-il, fonctionne comme le programme d'un ordinateur pour nous faire l'expérience de l'unique. Unique auquel on donne le nom de style, et qu'on a longtemps confondu avec l'individu hypothétique appelé auteur: en fait, le style, c'est le texte même. »*¹³

La composition d'un texte implique généralement une organisation logique des idées, une cohérence dans le contenu et une clarté dans l'expression pour communiquer efficacement avec le lecteur ou l'auditeur.

1.1. Les types de textes :

Une typologie suppose la mise en œuvre d'un ensemble de critères explicites dans un domaine d'application particulier. Idéalement, une typologie devrait répondre autant que possible à quatre principes :Selon Jean Pierre Cuq¹⁴(2003 : 241) : Monotypie* : «*Un texte ne doit pas être classé dans plusieurs catégories* » ;

- Homogénéité : application des mêmes critères à tous les textes ;
- Non- ambiguïté : les textes doivent clairement appartenir à un type et non à un autre ;
- Exhaustivité : aucun texte ne peut être exclu».

L'apprenant ne peut être en contact qu'à travers l'écrit, car il n'est pas confronté à cette langue ni de manière orale ni sociale, surtout dans le cycle secondaire. Cela implique que le texte rédigé par l'auteur joue un rôle essentiel dans la confrontation avec la langue française.En outre, les cours de français de l'enseignement secondaire offrent une classification textuelle à examiner dans chaque nouveau projet. Chaque phrase ou chaque série de phrases a un but principal appelé sa fonction. Le type de texte est déterminé par

¹³ Michael Riffaterre, *La production du texte*, Le Seuil, coll., poétique, 1979.

¹⁴Jean Pierre Cuq, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et secondaire*, Clé international, Paris, 2003

l'intention de l'auteur. En réalité, le genre du texte varie en fonction de ce que l'écrivain souhaite que son lecteur fasse, réalise, imagine, etc.

Il est possible qu'un même extrait renferme successivement plusieurs types de textes distincts.

Dans un roman, il est possible de trouver des passages de description suivis de passages narratifs. Dans une notice de montage, il est possible d'inclure une section de description (présentation de l'appareil), une section explicative, et enfin un texte injonctif. Nous offrons une gamme variée de textes que nous détaillons ci dessous, classés selon différents types:

Le texte argumentatif : Le texte argumentatif est un type de texte qui vise essentiellement à persuader et à défendre une position donnée en utilisant une série d'arguments soutenus par des preuves tangibles. Il repose également sur l'utilisation de verbes exprimant l'opinion, visant ainsi à influencer le lecteur en faveur de la perspective défendue dans le texte.

Le texte explicatif : Le texte explicatif a pour fonction d'élucider des idées, des concepts, des phénomènes ou des événements, dans le but de fournir aux lecteurs une connaissance précise. La clarté des explications revêt une importance capitale pour la compréhension du texte. Pour identifier un texte explicatif, certains indicateurs sont observables :

- L'emploi de présent de vérités générales.
- L'utilisation d'un vocabulaire spécialisé et précis.
- L'adoption d'un point de vue externe.

Le texte dialogué: Le texte dialogué vise à retranscrire des échanges verbaux, qu'ils soient réels ou fictifs, dans le but de faciliter la communication orale et aussi écrite. Il est caractérisé par une structure bien définie, comprenant une introduction pour introduire la conversation, un corps où se déroulent les échanges entre les interlocuteurs, et une conclusion qui clôt de manière appropriée la discussion ou apporte une résolution aux échanges.

Le texte narratif : Le texte narratif est destiné à raconter une histoire, généralement structurée en trois étapes distinctes :

- La mise en place initiale qui pose le cadre et introduit les personnages.
- Le développement où survient un conflit ou une crise.
- La conclusion qui apporte une résolution au problème présenté.

Les temps verbaux couramment employés dans ce type de texte incluent le présent de l'indicatif, l'imparfait de l'indicatif, le passé simple et le passé composé.

Le texte descriptif: Le texte descriptif vise à fournir une description détaillée d'un phénomène, d'un lieu, d'une personne ou d'un objet, en mettant en lumière leurs caractéristiques distinctives.

Son objectif est de créer une représentation claire et vivante pour le lecteur. Un type correspond à une classification de textes basée sur des critères linguistiques.

Ces diverses catégories de textes ou de séquences textuelles nécessitent des approches différentes. Dans le manuel de 1ère AS, on utilise le type de textes à enseigner comme modèle de pratique langagière. La classification des textes en usage dans le secondaire est la suivante : Un texte dynamique, argumentatif, narratif et exigeant. Effectivement, cela implique que chaque genre de texte est défini et appelé en fonction de ses caractéristiques communicatives, car un texte peut raconter, expliquer, défendre une thèse, décrire ou ordonner.

Ce classement de pratique est attribué à la langue en fonction du classement typologique du texte. Dalila Abadi¹⁵ (2012) explique : « Dans la tradition d'enseignement /apprentissage du FLE, du moins en Algérie, et au-delà des différents textes officiels qui s'y sont succédés, le didacticien s'appuie sur le texte écrit pour arriver à ses intentions pédagogiques ». En commençant par le type de texte comme support de base, l'apprenant en tire profit pour comprendre le plan. Ensuite, il se conclurait par une production écrite de la part de l'apprenant qui, à la fin du projet, utiliserait les connaissances acquises lors des séances précédentes pour produire à son tour un texte similaire à celui initial.

Les manuels scolaires de français en Algérie adaptent les textes littéraires pour les rendre plus accessibles aux apprenants

¹⁵Dalila. Abadi , *Pouvoir de l'image et signification du texte en FLE*, Thèse de Doctorat .soutenu le 30.05/2012, université de Batna.

1.2. Le texte littéraire :

Dalila Abadi (2012)¹⁶ :« En Algérie, le texte littéraire n'a jamais été entièrement écarté de nos manuels du FLE et a conservé sa noblesse.. »Qui veut dire que dans notre pays, le texte littéraire reste un pilier incontournable dans le cadre de l'enseignement et de l'apprentissage du Français Langue Étrangère (FLE).

Un texte littéraire est un type de texte qui se définit par l'emploi d'un langage spécifiquement artistique, cherchant à susciter l'émotion et l'intérêt du lecteur à travers des considérations esthétiques particulières. Il demeure essentiel et continue de jouer un rôle essentiel dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère au quotidien, probablement pour des raisons d'enseignement et de réalisation d'objectifs pédagogiques. En ce qui concerne les diverses approches en classe de langue,

Le manuel scolaire du lycée offert à l'apprenant, ne se limite pas à un simple recueil de textes, mais constitue une série de dossiers de langue. Le texte est principalement utilisé à toutes les étapes des activités de lecture ou d'écriture, que ce soit sous sa forme complète ou sous sa forme d'extrait, en mettant l'accent sur les techniques utilisées.

De plus, l'élève doit avoir une compréhension approfondie de certains concepts et notions des divers domaines de l'histoire, de la science et de la mondialisation... D'après cette représentativité, il est possible de conclure que les textes littéraires sont présentés sous la forme d'extraits de romans, de poésie ou de nouvelles.

L'utilisation des textes littéraires en classe de FLE vise à enrichir l'expérience d'apprentissage en encourageant les apprenants à explorer des thèmes variés et à réfléchir de manière critique. Ces œuvres offrent une occasion unique d'aborder la langue à travers des situations authentiques et significatives, favorisant ainsi une compréhension plus profonde et une meilleure appropriation de la langue.

¹⁶Dalila.Abadi,op,cit,P.64.

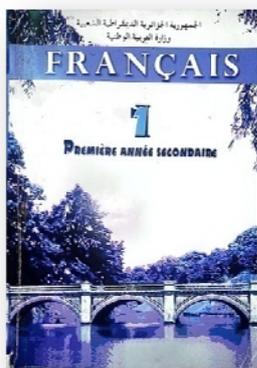
2. Description et analyse du manuel

Un bon manuel scolaire pour l'élève est un outil d'apprentissage important pour l'enseignant et l'apprenant en même temps. Et selon Jean Ferrier¹⁷ (2012) : « Rien n'est utile, pour l'élève, que de bons manuels dont ils doivent apprendre à se servir, et qui sont pour beaucoup d'entre eux, le premier et le seul livre qu'ils ont en main ». Le manuel soumis à notre étude est bien évidemment le manuel scolaire de 1ère année secondaire.

2.1. La couverture du manuel

En effet, la couverture de ce manuel représente une conception attrayante avec des illustrations claires et pertinentes pour le sujet abordé, elle utilise des couleurs vives et des images évocatrices qui captent l'attention des élèves et suscitent leur intérêt pour le contenu du livre, cependant, il est important de noter que cette couverture n'est pas seulement esthétique, mais aussi informative, elle inclue le titre du manuel et le niveau scolaire de manière plus visible, ainsi que des éléments supplémentaires tels que la mention de la maison d'édition (ONPS) et le prix du livre ainsi que l'année de son édition qui se trouvent au dos du livre.

Figure 1 : Couvertures du Manuel



Première de couverture du manuel



Quatrième de couverture

¹⁷Jean Ferrier, cité par Inspection générale de l'éducation nationale, les manuels scolaires: situations et perspectives, Rapport n02012-036, mars 2012.

Ensuite arrive la première page du livre qui attire par la couleur violette que l'auteur a choisie pour le titre, on trouve aussi les trois noms des auteurs qui ont contribué à la conception de ce manuel, avec une mention de leurs rôles respectifs :

Keltoum Djilali a réalisé la couverture et la maquette, tandis qu'Amel Boultif, professeure à l'université d'Ottawa au Canada, a collaboré avec Keltoum Djilali à la saisie du livre. Et en bas de la page, se trouve encore le nom de la maison d'édition (office national des publications scolaires). C'est un établissement public à caractère industriel et commercial, jouissant de la personnalité morale et de l'indépendance financière, placé sous la tutelle du ministère de l'éducation nationale. Il a été créé par décret exécutif n° 90-11 du premier janvier 1990, tel que modifié et complété par le décret exécutif n°18-131 du 2 mai 2021.

Figure 2 : Première page du manuel



2.1. L'avant-propos

Et juste dans la page qui suit, nous sommes accueillis par l'avant-propos, un prélude riche en informations essentielles. Il est composé de trois paragraphes qui expliquent tout ce qui va rencontrer l'élève durant son année d'étude.

Dans le premier paragraphe, les auteurs expliquent aux élèves qu'ils seront confrontés à diverses situations de communication, que ce soit à travers l'écrit, l'oral ou l'image, et qu'ils participeront à des activités, notamment des projets didactiques, qui visent à favoriser leur apprentissage de la langue en incluant une prise en charge de la grammaire et de la syntaxe.

Deuxièmement, les auteurs informent les élèves qu'ils seront encouragés à développer leur autonomie en classe en réalisant des projets pédagogiques individuellement, en collaboration avec leurs camarades ou en petits groupes. Ils auront également l'opportunité de découvrir par eux-mêmes le sens des textes et seront encouragés à poser des questions sur les ressources à mobiliser pour accomplir certaines tâches.

Les auteurs ont soigneusement structuré le contenu de ce manuel en numérotant tous les chapitres et les séquences. De plus, ils ont prévu des exercices à la fin de chaque chapitre pour permettre aux élèves de renforcer leur compréhension et leurs compétences linguistiques

Et à la fin, les concepteurs du manuel ont adressé un message significatif aux élèves, soulignant subtilement leur passage vers l'âge adulte et leur responsabilité croissante dans leur propre apprentissage. En effet, ils ont observé avec pertinence que l'usage du pronom "vous" au lieu de "tu" reflète cette transition vers une autonomie et une maturité accrues. Ce geste témoigne de leur volonté d'encourager les élèves à prendre conscience de leur évolution et à assumer pleinement leur rôle dans leur parcours éducatif. Effectivement, cet avant-propos synthétise de manière concise et motivante l'ensemble du manuel, offrant aux élèves une vue d'ensemble claire de ce qu'ils peuvent attendre de leur parcours d'apprentissage.

Cette approche permet non seulement de faciliter la compréhension du contenu, mais aussi d'insuffler une motivation initiale en mettant en lumière les objectifs et les méthodes d'enseignement. En somme, cet avant-propos constitue une véritable amorce encourageante pour les élèves, les incitant à s'engager pleinement dans leur formation linguistique.

Figure 3 : L'avant-propos



2.2. Le sommaire

La troisième page du livre concerne le sommaire, qui est bien conçu, utilisant habilement des éléments visuels pour rendre l'organisation du contenu claire et alléchante, le concepteur a utilisé des différentes couleurs et tableaux pour faciliter la compréhension des différents thèmes abordés dans chaque chapitre tels que les intentions communicatives, les objets d'études, les séquences et les techniques d'expressions.

L'écriture en gras ajoute une dimension supplémentaire en visualisant les concepts clés

En résumé, ce sommaire fournit une bonne vue d'ensemble du contenu du livre et réussit brillamment à donner un aperçu clair et attrayant du contenu du livre de français de 1ere AS incitant certainement à poursuivre la lecture.

Figure 4: le sommaire

Section	Contenu	Pages	Objectifs / Techniques
Projet 1 : Thèmes liés à l'écrit et à l'oral	Présentation		Substrats d'expressions
	Le verbe	101 à 105	Le verbe de l'écrit
	Le verbe de l'oral	106 à 110	Le verbe de l'oral
	Le verbe de l'écrit et de l'oral	111 à 115	Le verbe de l'écrit et de l'oral
Projet 2 : Rédiger une lettre	Le verbe	116 à 120	Le verbe de l'écrit
	Le verbe de l'oral	121 à 125	Le verbe de l'oral
	Le verbe de l'écrit et de l'oral	126 à 130	Le verbe de l'écrit et de l'oral
	Le verbe de l'écrit et de l'oral	131 à 135	Le verbe de l'écrit et de l'oral
Projet 3 : Lire une petite biographie	Le verbe	136 à 140	Le verbe de l'écrit
	Le verbe de l'oral	141 à 145	Le verbe de l'oral
	Le verbe de l'écrit et de l'oral	146 à 150	Le verbe de l'écrit et de l'oral
	Le verbe de l'écrit et de l'oral	151 à 155	Le verbe de l'écrit et de l'oral

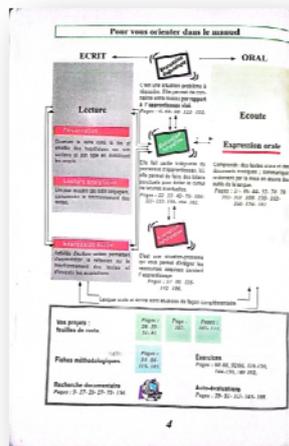
2.4. La page d'orientation

Puis, vient la quatrième page qui est consacré pour l'orientation des élèves, les auteurs semblent avoir pris soin d'orienter les élèves vers les différents sections du manuel en utilisant des indicateurs visuels tels que des flèches, tableaux, couleurs... Cette approche facilite tellement la navigation des élèves et leurs permet de trouver rapidement ce qu'ils ont besoin, comme : les projets, les fiches méthodologique, les exercices...

L'auteur a fait preuve d'une planification minutieuse en indiquant clairement aux élèves où se trouvent les éléments liés à l'expression orale et écrite dans le manuel. A chaque

éléments lui est attribué à une page spécifique. Cette démarche témoigne d'une volonté de guider les élèves dans leur apprentissage, en leur fournissant des repères clairs pour développer leurs compétences à l'oral et à l'écrit. La répartition des contenus facilite la compréhension et l'organisation du matériel pour les étudiants. Elle contribue à optimiser leur expérience d'apprentissage.

Figure 5 : la page d'orientation



3. Le choix des projets et leurs sous-bassements thématiques

Nous voyons que ce manuel scolaire est composé de trois projets :

3.1. Projet 1 : Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée.

Chapitre 1 : Dans le cadre de ce projet, l'initiative consiste à élaborer une campagne d'information destinée aux élèves de l'établissement scolaire. L'objectif principal de cette campagne est d'introduire les élèves aux discours de vulgarisation scientifique, les familiarisent ainsi avec des concepts parfois complexes de manière accessible.

L'enjeu réside dans la rédaction de textes clairs et concis qui seront affichés sur des panneaux d'information. Ces textes devront être réécrits de manière à simplifier les idées scientifiques, les rendent ainsi compréhensibles pour un public apprenant. En adoptant une approche pédagogique, les élèves seront amenés à assimiler ces connaissances de manière plus efficace et à développer leurs compétences en rédaction tout en contribuant à une meilleure diffusion des connaissances scientifiques au sein de l'établissement scolaire.

Chapitre 02 : Ce chapitre permet d'étudier les manifestations du dialogue face à face et en communication différée. Les objets d'étude « interview » et « entretien » sont des outils pour développer les compétences de communication. Ils mettent en scène deux interlocuteurs avec des rôles clairs et un objectif défini, aidant ainsi les apprenants à comprendre les contraintes sociales et pragmatiques de la communication. Cette représentation guide le choix des stratégies de communication en soulignant l'importance de comprendre à la fois le sens sémantique et pragmatique des énoncés pour une communication efficace.

Le premier texte de ce chapitre par exemple est une transcription d'un entretien et illustre la relation entre un sociologue et un agriculteur. L'objectif est de recueillir des informations sur le travail agricole. Le sociologue guide la conversation pour obtenir des réponses désirées, utilisant parfois des questions rhétoriques. Des marqueurs de la langue orale et des réponses phatiques montrent l'importance de maintenir le contact. La conversation, marquée par des caractéristiques de l'oralité, est ordonnée chronologiquement.

3.2. Projet 02 : Rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.

Chapitre 03 : Ce chapitre vise à fournir aux apprenants des compétences en argumentation, les aidants à reconnaître, analyser et évaluer les discours persuasifs. Il distingue l'argumentation de l'exposition, met en lumière les différents plans argumentatifs et enseigne à identifier les prises de position, arguments et exemples. L'accent est mis sur la lecture critique plutôt que sur la production écrite, consolidant ainsi les acquis précédents.

Le chapitre est divisé en deux séquences.

Objectifs de la première séquence :

1. définir l'argumentation
2. déterminer l'objectif d'une argumentation.
3. planifier une argumentation.

Objectifs de la seconde séquence :

1. s'impliquer nettement dans son discours.

2. identifier la fonction "polémique" de l'argumentation.

3.3. Projet 03 : Écrire une petite biographie romancée.

Chapitre04 :Ce chapitre vise à développer chez l'apprenant la compétence de narration en se basant sur des événements vécus. Le choix des sujets, bien qu'uniquement un moyen d'enseignement, permet de découvrir des aspects linguistiques pertinents. Les événements racontés doivent être liés au présent, utilisant le passé composé et l'imparfait pour exprimer cette connexion. Les faits divers, ancrés dans le temps et l'espace, offrent une variété de thèmes et de structures linguistiques à explorer. Les élèves étudient également la cohésion textuelle, l'évaluation des sources et la reconnaissance des différentes voix narratives.

Le chapitre est divisé en deux séquences.

Objectifs de la première séquence :

1. Identifier la séquence chronologique des actions décrites.
2. Examiner les méthodes utilisées pour vérifier la réalité des faits ou pour prendre une distance objective par rapport à ceux-ci.
3. Résumer de manière concise et impartiale un fait divers, en mettant en avant les informations cruciales.
4. Relater de façon neutre et factuelle un événement, en évitant tout parti pris ou interprétation subjective.

Pour la seconde séquence du chapitre, voici les objectifs :

1. Comprendre la fonction des "dires" intégrés dans la narration des événements, en analysant comment ces éléments contribuent à enrichir la compréhension et l'impact du récit.
2. Identifier la perspective du journaliste à travers les marques de l'énonciation utilisées, ainsi que la présence d'une éventuelle "morale" ou point de vue implicite dans le fait divers.
3. Relater un événement en le mettant en relation avec l'expérience vécue des destinataires spécifiques identifiés, et en encourageant leur implication émotionnelle ou leur réflexion critique dans la narration.

Chapitre 05 : Ce chapitre est consacré à l'étude de la nouvelle, un genre littéraire qui concentre toutes les particularités du récit. Son objectif principal est d'introduire les apprenants à la lecture de textes plus longs tout en les familiarisant avec le concept de "fait littéraire". Les étudiants seront amenés à participer à des activités orales et écrites où ils devront relater des événements fictifs en les enrichissant par une narration externe.

La nouvelle choisie pour cette exploration est "Le K" de l'écrivain et nouvelliste italien Dino Buzzati. La nouvelle, par définition, est un récit fictionnel narratif caractérisé par sa concision et souvent conclue de manière ouverte, offrant diverses interprétations. Bien que certaines nouvelles soient extrêmement brèves, parfois réduites à une seule page, cela ne diminue en rien leur profondeur. En effet, ce genre peut aborder une variété de thèmes et se décliner dans différents registres, tels que le réalisme, le fantastique, le policier ou encore l'humoristique.

Le premier sujet de l'auteur a débuté par le thème de la vulgarisation scientifique qui est un discours visant à informer et former le destinataire, sans s'adresser à des spécialistes. Cette forme de discours est diverse dans sa réalisation linguistique et discursive, mais son point commun réside dans l'intention de combler les lacunes dans le domaine des connaissances supposées chez les destinataires. Contrairement à certains textes argumentatifs, les discours de vulgarisation scientifique ont une visée pédagogique, centrée sur la connaissance des destinataires plutôt que sur leurs croyances. Dans ce cas, cette dernière peut avoir plusieurs bénéfices pour un élève de lycée. Tout d'abord, elle peut rendre les concepts scientifiques complexes plus accessibles et compréhensibles, ce qui peut aider les élèves à mieux assimiler les matières scientifiques enseignées en classe. Ensuite, elle peut susciter un intérêt accru pour les sciences en montrant leurs pertinence dans la vie quotidienne et en à des exemples concrets et fascinants.

En somme, la vulgarisation scientifique peut jouer un rôle important dans l'éducation des élèves de lycée en rendant les sciences plus accessibles, intéressantes et pertinentes.

En outre, Le texte initial dans le manuel de première année secondaire représente une représentation de soi et de l'autre, à travers un article de journal. Le journaliste utilise une approche complémentaire pour résoudre les ambiguïtés en utilisant le code linguistique et le code iconique, ainsi que des caractéristiques typographiques associées.

Le découpage en paragraphe est utilisé pour le plan typographique afin de faciliter la recherche des grandes unités, tandis que la carte et la légende fournissent le thème du texte et offrent un résumé du contenu. Grâce à ce texte, nous pouvons identifier la cible informatique qui permet de distinguer plusieurs millions de langues provenant de différents peuples à travers le monde. Chaque langue possède une histoire culturelle et historique spécifique, ainsi qu'un objectif spécifique.

Figure 6: premier texte du manuel



4. Identification du manuel :

- Nom du Manuel : Français 1 première année secondaire.
- Matière: Français langue étrangère.
- Classe: 1èreAs.
- Maison d'édition: Office National des Publications Scolaire.
- Année de publication: 2023/2024.
- Public visé: les élèves de secondaire.
- Nombre de pages: 191.
- Nombre de projets: 03.
- Nombre de séquences: 12.
- Prix: 250,00DA.
- Illustration: Keltoum Djilali.
- Montage et conception de la maquette: Keltoum Djilali.
- Saisie: Keltoum Djilali., Amal Boultif

- Auteurs
 - ✓ Amal Boulouf: professeur adjoint.
 - ✓ AllelLefsih : professeur.

4.1. Le contenu du manuel :

En ce qui concerne le contenu, nous entamons maintenant le manuel scolaire de français de l'élève de la première année secondaire, destiné aux adolescents de 15/17 ans. Ce manuel doit suivre les principes méthodologiques qui doivent être utilisés dans le programme officiel.

Les élèves peuvent progresser dans leur apprentissage grâce à cet ouvrage pédagogique bien structuré. Il est composé de trois projets, dont deux se composent de cinq séquences avec deux projets d'étude différents, et l'autre projet de seulement deux séquences et un seul projet d'étude.

4.1.1. Présentation succincte des trois projets du programme

Le projet est un ensemble cohérent d'actions que l'élève tente de réaliser pendant une durée bien déterminée et qui doit aboutir à un résultat concret appelé aussi produit fini. Chaque projet présenté dans ce manuel a été créé et développé en accord avec le nouveau programme de 1ère AS. Après avoir lu attentivement on a découvert que ce nouveau manuel scolaire intitulé « Français » contient 191 pages. Il est divisé en trois projets :

- ✓ **Projet 01** : réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée.
- ✓ **Projet 02** : rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.
- ✓ **Projet 03** : écrire une petite biographie romancée.

Nous avons remarqué que l'illustrateur de manuel de 1ère AS a utilisé des couleurs vives comme le vert la couleur la plus utilisée et qui signifie la prospérité et le progrès et d'autres couleurs comme le rouge et l'orange pour faciliter la compréhension de plan de livre et il a même consacré toute une page (p 04) spécialement pour orienter le lecteur en utilisant des flèches, schémas ... etc.

4.1.2. L’articulation des séquences d’enseignement /apprentissage du FLE :

Hélène Sabbah¹⁸ (2006 : 40) explique : « Qu'une séquence d'enseignement peut être définie par des caractéristiques (...) ». La séquence est un ensemble de séances inscrites dans une durée chiffrée en heure ». Elle correspond à un projet dicté par le programme et fixé par le professeur et elle constitue un ensemble unifié ». Elle regroupe, en français des activités de lecture et d’écriture, d’expression écrite et orale, de maîtrise de la langue ; elle doit permettre aux élèves d’établir un lien entre les différentes activités »

Le premier et le dernier projet sont constitués de cinq séquences et deux objets d’étude. Le deuxième se compose de 2 séquences seulement et un seul projet d’étude comme nous le voyons dans le tableau ci-dessous

Tableau 1: projets : objet d’étude et séquences du manuel

Projet N°	Objet d’étude N°	Séquence N°
1* Réaliser une campagne d’information à l’intention des élèves du lycée.	1* La vulgarisation scientifique	1* Contracter des textes 2* Résumer à partir d’un plan détaillé. 3* Résumer en fonction d’une intention de communication.
	2* L’interview	1* Questionner de façon pertinente. 2* Rédiger une lettre personnelle.
2* Rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.	1* Le discours argumentatif	1* Organiser son argumentation. 2* S’impliquer dans son discours.
3* Ecrire une petite biographie romancée	1* Le fait divers.	1* Relater objectivement un événement. 2* S’impliquer dans la relation d’événements.
	2* La nouvelle.	1* Organiser le récit chronologiquement. 2* Déterminer des forces agissantes. 3* Enrichir le récit par des énoncés et des « dire ».

¹⁸Hélène Sabbah, Travailler en séquences au lycée en français, Edition Hatier, Paris, 2006

En effet, Les enseignants ont besoin à des outils pédagogiques plus exacte au manuel scolaire, qui est un guide pédagogique qui contient une variété des textes et images qui ont une relation avec l'objet d'étude, et qui aussi dans le but d'accéder aux connaissances et développer les compétences des apprenants et aussi dans le but de faire des cours fiable.

C'est pour cela, que les choix des textes liés par auteurs ne sont pas aléatoires, mais ils sont plutôt liées au thème du projet prévu pour obtenir plus d'avantages et aussi la compréhension des textes par apprenants.

Et face à la diversité des genres textuelle présenté dans le manuel scolaire de français langue étrangère FLE dédiés à la 1 ère année secondaire, donc à ce niveau pour ce qui est de notre problématique nous allons faire une recherche vise à explorer d'une manière approfondie les choix éditoriaux et sociolinguistique qui sont tendent ces supports pédagogiques en analysant comment ces choix influent sur les processus d'apprentissage des élèves .Cette problématique, nous conduira pour l'accompagner par une suite de questions qui permettent de mieux comprendre. Donc voici les suivantes :

- ✓ Quel rôle jouent les supports pédagogiques dans le manuel scolaire de 1ère année secondaire ?
- ✓ Les repères méthodologiques qui ont prévalu dans le choix des genres de textes dans le manuel scolaire ?
- ✓ Quelles sont les finalités attendues ?
- ✓ Quelle est la prédominance de la thématique ?
- ✓ Les textes relèvent de quel domaine scientifique ou a caractère littéraire ?

Et pour ce qui est de nos hypothèses :

- ✓ Nous supposons que les supports pédagogiques améliorent l'engagement des élèves en rendant les leçons plus interactives et visuellement stimulantes.
- ✓ il est probable que les genres de textes dans le manuel scolaire ont été choisis en fonction de leur pertinence pour le développement des compétences linguistiques et littéraires des élèves.
- ✓ Les finalités incluent également le développement de la pensée critique, de la créativité et de l'appréciation de la littérature et de la culture.

Chapitre II Présentation et description du manuel de français (1ère A.S)

- ✓ La thématique prédominante dans le manuel scolaire est axée sur des sujets universels et intemporels comme la culture, l'histoire, et la justice, afin de résonner avec les expériences des élèves.
- ✓ Il est vraisemblable que la majorité des textes relèvent du domaine littéraire, incluant des œuvres de fiction, de poésie, et des extraits de romans classiques et modernes pour enrichir la culture générale des élèves.

CHAPITRE III : ANALYSE SOCIOLINGUISTIQUE DU
CHOIX DES GENRES ET DES TEXTES DU MANUEL

Chapitre III : Analyse sociolinguistique du choix des genres et des textes du manuel

1. Le choix d'une méthode d'analyse

Liminaire

En matière de recherche, il existe deux approches principales couramment utilisées pour étudier et analyser les phénomènes : l'approche quantitative et l'approche qualitative. Ces deux méthodes se différencient à la fois par leurs modes de collecte et d'analyse des données.

1.1. La méthode d'analyse qualitative

La méthode qualitative représente une approche de recherche axée sur l'analyse approfondie et la compréhension des phénomènes sociaux en mettant en avant les significations. Les expériences et les points de vue des participants. Cette approche implique souvent une exploration inductive des données, mettant en lumière les thèmes, les schémas et les relations émergentes à travers des techniques telles que la codification, la catégorisation et l'identification des récurrences. La recherche qualitative est particulièrement appropriée lorsque les phénomènes sociaux observés sont difficiles à mesurer.

L'approche qualitative décrit et explique les phénomènes de façon détaillée à partir d'un nombre limité d'observations. Les chercheurs étudient en profondeur un cas particulier ou un petit nombre de cas pour comprendre les détails spécifiques et les nuances du phénomène étudié.

1.2. La méthode d'analyse quantitative :

La méthodologie quantitative est une posture de recherche basée sur la collecte et l'analyse de données numériques, mesurables et objectives. Elle se caractérise par l'utilisation de méthodes statistiques pour quantifier le phénomène étudié et établir des relations causales entre les variables. La mesure et la quantification des phénomènes étudiés revêtent une importance particulière.

Dans les méthodes quantitatives, nous avons tendance à utiliser des outils de mesure standardisés, tels que des questionnaires ou des échelles de notation, pour obtenir des données sous forme de nombres, de pourcentages ou de nombres. Cette objectivité dans la collecte des données permet une analyse rigoureuse et précise. Elle aide à tirer des conclusions générales

de recherches et à prédire certains comportements. Il s'agit d'une méthode empirique utilisée pour collecter des données numériques pouvant être utilisées pour mesurer des variables.

Les données quantitatives ainsi obtenues sont structurées et fondées statistiquement. Ils sont systématiquement analysés et les résultats sont objectifs. C'est la collecte de données par les questionnaires qui est largement utilisée en raison de leur capacité à recueillir des données auprès d'un grand nombre de personnes de manière efficace.

Avec l'essor d'Internet, les enquêtes en ligne sont devenues très populaires en raison de leur facilité de distribution et de collecte de données. Les approches expérimentales bien que nécessitant souvent plus de ressources elles sont utilisées pour établir des relations de cause à effet dans des contextes contrôlés. En pratique ces deux méthodes se complètent souvent. En les appliquant successivement, le chercheur peut obtenir une analyse plus approfondie de son sujet d'étude. Et la combinaison de ces approches permet aux chercheurs d'obtenir une compréhension plus complète et holistique d'un sujet en tirant parti des forces respectives des méthodes qualitatives et quantitatives.

Ces deux approches sont en complémentarité dans notre étude de cas.

2. Analyse des données du corpus

2.1. Analyse du corpus

Nous avons opté pour les méthodes d'analyse quantitative et qualitative pour analyser les choix des genres et des textes du manuel de 1^{ère} AS.

Dans un premier temps nous établissons des rubriques regroupant des thématiques communes en rapport avec la culture au sens littéraire du terme. Il s'agit d'observer la place accordée à la culture, les arts, le cinéma, la peinture.

1. Rubrique portant sur la culture générale (universelle); thèmes en rapport avec la découverte des lieux, de nouveaux espaces géographiques, le tourisme, en rapport avec des leçons de vie, la morale.
2. Rubrique portant sur des découvertes scientifiques; thèmes en rapport avec les domaines technologiques, techniques, écologiques...
3. Rubrique portant sur la culture nationale, l'identité, les traditions, la religion et le patrimoine historique ou contemporain
4. Rubrique portant sur la littérature, la poésie, la chanson, les arts.

Tableau 2: classification des textes par thèmes

Thèmes	Textes
<p>Culture universelle</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 69 « entretien agriculture » - Texte page 73 - Texte page 85 « ma chère maman » - Texte page 87 « très chère amie » - Texte page 89 - Texte page 109 - Texte page 110 « Un conseil bien raisonnable » - Texte page 111 - Texte page 114 « chère zineb » - Texte page 123 « saisie de 44kg de résine de cannabis a Annaba » - Textes page 123 « conduite stressante dans les embouteillages, on écrase même les policiers » - Texte page 124 « millionnaire grâce à la grève des éboueurs » - Texte page 129 « camion contre voiture abouira » - Texte page 129 « il rate son suicide, mais pas sa fortune» - Texte page 132 « dernière heure oklahoma, 20 janvier 1914 » - Texte page 136 « il voulait voler un singe » - Texte page 136 « douleur, Le chien écrasé de la semaine s'est suicidé » - Texte page 139 « les prodigieux retours de deux chiens, l'un est revenu après avoir disparu six ans, l'autre plus d'un mois après être tombé à la mer. Etonnant. - Texte page 142 « le maire de Prague se déguise » - Texte page 170 « les tortues de mer » - Texte page 171 « les chefs » - Texte page 183
<p>Découvertes scientifiques</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 26 « La planète Terre » - Texte page 29 « La terre et l'eau douce » - Texte page 34 « L'alimentation » - Texte page 37 « Je me présente, je m'appelle squelette » - Texte page 40 - Texte page 50 - Texte page 53 « les moyens de transport » - Texte page 57 « villes géantes » - Texte page 101 « Le jeu » - Texte page 106 « La médaille cachée de l'athlétisme américain » - Texte page 107 « changez de refrain » - Texte page 116 « Sport et télévision »

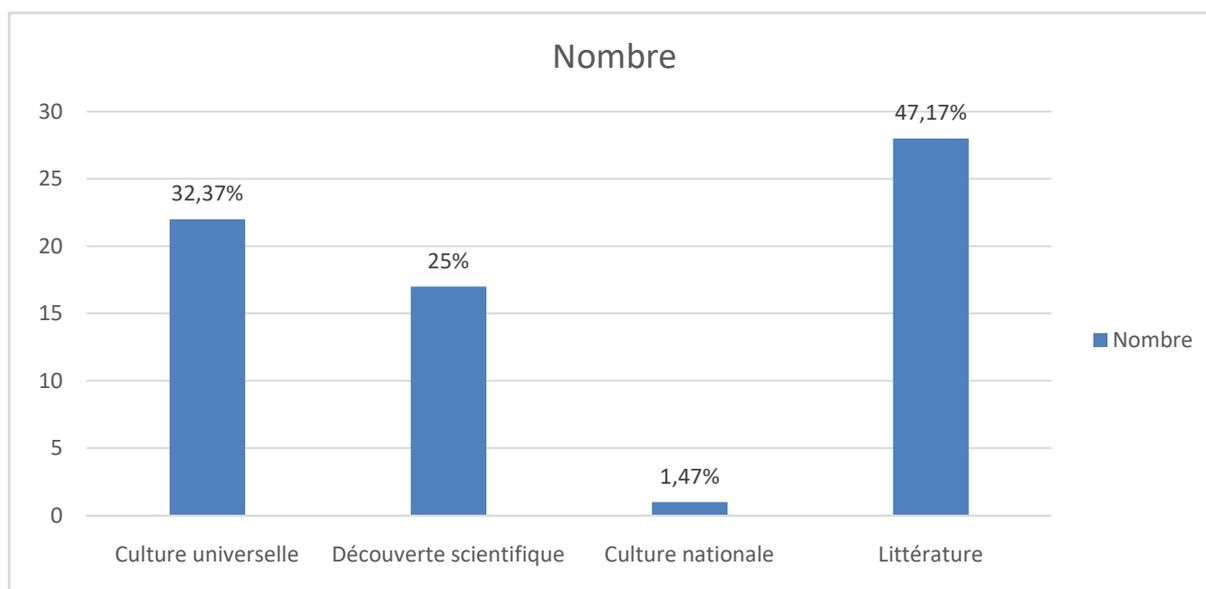
	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 123 « Bousmail, explosion dans une usine de fabrication de verres » - Texte page 124 « Canada un séisme de magnitude 5,4 secoue le sud du Québec » - Texte page 128 « invasion des acridiens 4500 ha infestés à Tlemcen » - Texte page 129 « Démantèlement d'un réseau de trafic de drogue » - Texte page 134 « Thaïlande le sixième sens des éléphants a sauvé des vies »
Culture nationale	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 47 « Les plans de villes dans le tiers monde »
Littérature	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 48 (1) « la modération de la ville d'Alger » - Texte page 48 (2) « le charme de la ville d'Alger » - Texte page (3) « Alger : une métropole majestueuse » - Texte 153/154 « Le K » - Texte page 158 « Le joueur de flute Hamelin » - Texte page 158 « Le jeune conteur » - Texte page 160 « Happé par un poulpe » - Texte page 166 « La clé d'or » - Texte page 167 « L'obsession de Stefano » - Texte page 173 « Le requin et le traque de la barque. » - Texte page 175 « Dans la tempête » - Texte page 176 « le profil d'un inconnu » - Texte page 178 « Vie de Marin » - Texte page 186 « Le petit ange dans les ténèbres blanches » - Texte page 99(1) « aimez-vous lire ? » - Texte page 99 (2) « lecture et sérénité : deux chemins vers le bonheur » - Texte page 23 « Dans ma maison » - Texte page 31 « La Rhône » - Texte page 31 « Découverte de Rhône » - Texte page 55 « Je voyage bien peu » - Texte page 77 « Les deux pigeons » - Texte page 82 « Demainés l'aube » - Texte page 112 « qui a tué Davy Moore ? » - Texte page 140 « La grasse matinée » - Texte page 180 « Le loup et l'agneau » - Texte page 79 « A la claire fontaine » - Texte page 175 « vie quotidienne dans une maison ancienne »

À la suite d'une analyse approfondie des textes classés par thème, nous avons observé que les thèmes relatifs aux domaines scientifique et technologique, ainsi qu'à la culture universelle, sont prédominants dans le manuel de première année secondaire. Parmi ces thèmes, on retrouve notamment la découverte, les leçons de vie et la morale, qui sont particulièrement mis en avant. Ces éléments témoignent d'une volonté de promouvoir un apprentissage enrichissant et diversifié, destiné à éveiller l'intérêt des élèves pour des sujets variés et à les inciter à réfléchir sur des aspects essentiels de la condition humaine et du progrès.

Tableau 3: nombre de textes

Thèmes	Nombre	Pourcentage
Culture universelle	22	32,37 %
Découverte scientifique	17	25 %
Culture nationale	1	1,47 %
Littérature	28	47,17 %

Figure 7: nombre de textes



Analyse

Après une étude approfondie des textes contenus dans le manuel de première année secondaire, il ressort que celui-ci est particulièrement riche en divers thèmes, tels que la culture universelle, la découverte scientifique, la culture nationale et la littérature.

En ce qui concerne la culture universelle, ce manuel comprend 23 textes sur un total de 78, ce qui représente un pourcentage de 33,82%. Ces textes abordent une variété de sujets, notamment la découverte de lieux, la morale et les leçons de vie. À titre illustratif, le texte de la page 124 intitulé : "Millionnaire grâce à la grève des éboueurs" narre l'histoire d'un individu qui, par un coup de chance, a pu conserver son ticket gagnant, épargné par les éboueurs. Cette histoire met en lumière les concepts de chance et de leçons de vie.

Pour ce qui est du domaine scientifique, qui englobe la technologie, les techniques, l'écologie et les découvertes scientifiques, le manuel recense 17 textes, soit 25% du total. Un exemple notable est le texte de la page 37 intitulé : "Je me présente, je m'appelle squelette", où des termes scientifiques tels que globules rouges, globules blancs et plasma sont utilisés.

De même, le texte de la page 124, "Canada, un séisme de magnitude 5,4 secoue le sud du Québec", traite du phénomène des séismes en employant des termes techniques comme 5,4 sur l'échelle ouverte de Richter, soulignant l'importance de cette innovation technologique pour la détection des séismes.

En revanche, le thème de la culture nationale est quasiment absent du manuel, avec seulement un texte consacré à ce sujet. Ce texte, situé à la page 47 et intitulé "Les plans de villes dans le tiers monde", aborde la construction dans des pays tels que l'Inde, la Tunisie et les pays d'Afrique noire, chacun possédant sa propre culture nationale.

La littérature, quant à elle, occupe une place prépondérante dans ce manuel, avec 28 textes sur 78, soit 47,17% du total. Ce thème inclut la poésie, ainsi que la littérature étrangère et algérienne. Par exemple, le texte de Mouloud Feraoun intitulé "À la claire fontaine" à la page 79 illustre la littérature villageoise algérienne, en mettant en avant l'éducation et les traditions de la région de la Kabylie.

En somme, ce manuel de première année secondaire se distingue par sa grande diversité thématique, bien que certains sujets y soient plus représentés que d'autres. La culture universelle et la littérature y occupent une place significative, tandis que la culture nationale y est relativement peu développée.

2.2. L'interculturel

Dans cette deuxième étape : Notre démarche nous permettra d'analyser la place dévolue à l'interculturel dans le programme du manuel.

Choix des rubriques en fonction :

- ✓ Rubrique 1 : portant sur des sujets liés à la culture de l'Autre, l'étranger, l'ethnonyme, la race, l'anthroponyme, la nationalité, sa religion.
- ✓ Rubrique 2 : portant sur des sujets liés à la culture nationale (algérienne), l'identité, l'islam, les traditions, les us, l'histoire ancienne ou contemporaine...etc.

Tableau 4: classification des textes par thème (interculturel)

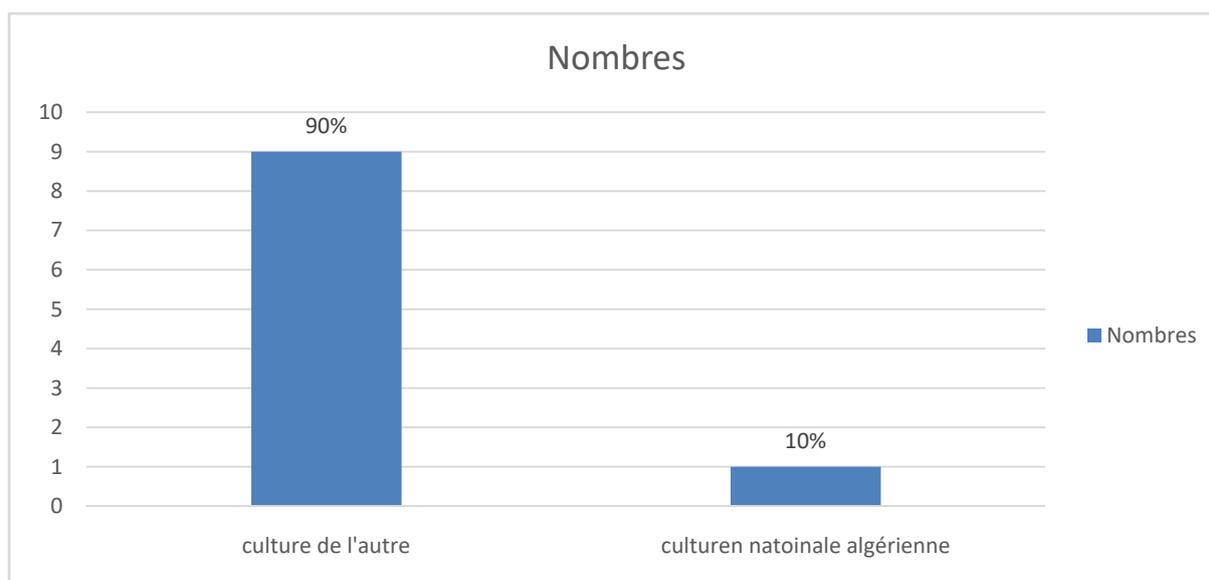
Thèmes	Textes
Culture de l'autre	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 07« la diversité linguistique en Afrique » - Texte page 10« L'écriture » - Texte page 13« la pérennité de l'écriture : réflexion sur la ponctuation » - Texte page 16« évolution du nom d'Alger a travers les langues européennes » - Texte page 18 : « Le langage de l'image » - Texte page 43« les fondements géographiques et économiques de la localisation des établissements humains » - Texte page 14 (1)« Transformation de la langue et du pays au fil du temps » - Texte page 14 (2) « la formation historique du français » - Texte page 103 « La tauromachie : sport, spectacle ou barbarie ? »
Culture nationale (algérienne)	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 45 « La population d'Alger au XIXème siècle »

Après notre évaluation approfondie, il est évident que ce manuel scolaire ne met pas en avant de manière satisfaisante la culture nationale algérienne, qui est largement absente. Nous avons identifié seulement un texte pertinent sur ce sujet. Il semble que les auteurs de ce livre aient pris la décision de donner moins d'importance à la culture nationale, peut-être au profit d'autres thèmes qu'ils jugent plus bénéfiques pour les apprenants.

Tableau 5: nombres et pourcentages des textes (l'interculturel)

Thèmes	Nombres	Pourcentages
Culture de l'Autre	09	90%
Culture nationale algérienne	01	10%

Figure 8: nombre de textes (l'interculturel)



Analyse

Dans une analyse approfondie du manuel de première année secondaire, comprenant un total de 78 textes, nous avons observé que dans la section dédiée aux thèmes interculturels, la culture d'autres nations est largement prédominante, avec 09 textes représentant 90% du contenu. Seulement un texte abordant la culture algérienne, Texte page 45 est intitulé :« La population d'Alger au XIXème siècle » qui met en lumière la diversité ethnique et sociale de la population d'Alger au XIXème siècle. Les différents groupes mentionnés, tels que les Berbères, les Arabes, les Maures andalous, les Mudéjares espagnols, les Juifs séfarades, les Livournais commerçants et les Turcs, étaient tous présents et actifs dans divers aspects de la vie de la ville. Leur présence a enrichi la dynamique économique, sociale et culturelle d'Alger à cette époque.

Cette observation soulève une problématique complexe. D'un côté, l'exposition des élèves à diverses cultures étrangères est bénéfique en favorisant une ouverture sur le monde et en enrichissant leur perspective globale. Cela peut contribuer à leur éducation en leur

permettant d'explorer et de comprendre différentes traditions, valeurs et pratiques à l'échelle mondiale.

Cependant, cette orientation excessive vers les cultures étrangères peut également être perçue comme un déséquilibre. En effet, elle pourrait priver les élèves d'une connaissance approfondie de leur propre identité culturelle, qui est essentielle pour leur développement personnel et leur attachement à leur héritage national. Comprendre et apprécier sa propre culture est crucial pour renforcer le sentiment d'appartenance et l'estime de soi chez les jeunes apprenants.

Ainsi, bien que l'exploration interculturelle soit précieuse, il est essentiel de maintenir un équilibre approprié en incluant davantage de contenu qui célèbre et explore également la richesse culturelle et historique de l'Algérie, permettant ainsi aux élèves de développer une compréhension holistique et équilibrée du monde qui les entoure.

2.3. Les auteurs et leurs nationalités

Dans cette troisième étape à travers la nationalité des auteurs nous apporterons des illustrations sur la prédominance des textes ou d'extraits souvent très courts traitant de faits divers, d'articles de journaux sans signature de l'auteur, leurs noms sont complètement absents.

Nous adoptons les rubriques comme suit :

- ✓ Rubrique 1 regroupant les auteurs de nationalité étrangère
- ✓ Rubrique 2 Regroupant les auteurs algériens
- ✓ Rubrique 3 Regroupant les auteurs anonymes

Tableau 6: la prédominance des auteurs

<i>Nationalités des auteurs</i>	<i>Noms des auteurs</i>
Étrangère	<ul style="list-style-type: none">- René Lespes (nationalité française)- Dominique Mataillet- Roberto Hamm- René Lespes- Yves Agues (nationalité française)- Jean Michel Croissandeau (nationalité française)

	<ul style="list-style-type: none">- Jacques Prévert (nationalité française)- Alex Harris- Isaac Asimov- Charles Harrison- Paul Smithson- Jules Michelet (nationalité française)- Pierre Foncin (nationalité française)- D. Dixon- François Carlier (nationalité française)- Fray Diego de Haedo- Louis Bertrand (nationalité française)- Guy de Maupassant (nationalité française)- Claude Farrere (nationalité française)- P. Pons (nationalité française)- Jean Cocteau (nationalité française)- Mathis Champenois- M. Brough- Victor Hugo (nationalité française)- Jack Dillon- Roger Caillois (nationalité française)- Jack Dion (nationalité française)- Edouard pontié- Jules Renard (nationalité française)- Emil Michel Cioran- Emilie Carles (nationalité française)- Bob Dylan- Blaise Cendrars (nationalité française)- Dino Buzzati (nationalité italienne)- Michel Gillard (nationalité française)- Daniel Pennac (nationalité française)- Jules Verne (nationalité française)- Jacob Grimm- Bernard Calvel (nationalité française)
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> - Ernest Hemingway - Pierre Loti (nationalité française) - Honoré de Balzac (nationalité française) - Jean De la Fontaine (nationalité française) - Emile Zola (nationalité française)
Algérienne	<ul style="list-style-type: none"> - Mouloud Feraoun - Jean El mouhoub Amrouche - Fadhma ait mensour Amrouche
Anonyme	<ul style="list-style-type: none"> - Texte page 13 - Texte page 14 (1/2/3) - Texte page 34 - Texte page 37 - Texte page 47 - Texte page 53 - Texte page 69 /70 - Texte page 87 - Texte page 89 - Texte page 99 - Texte page 103 - Texte page 114 - Texte page 116 - Textes page 123 (1/2/3) - Textes page 124 (1/2) - Texte page 128 - Textes page 129(1/2/3) - Texte page 134 - Textes page 136 (1/2) - Texte page 139 - Texte page 142 - Texte page 159

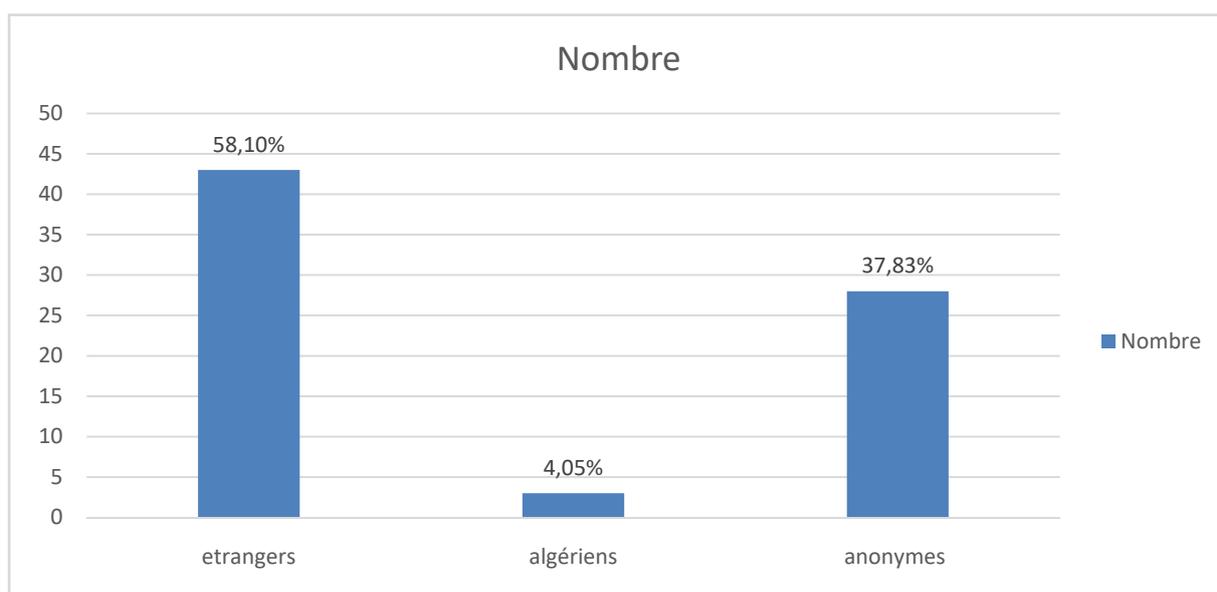
Il est regrettable de constater que dans un manuel destiné aux élèves algériens de première année secondaire, seuls trois auteurs algériens figurent parmi les 74 auteurs de nationalités différentes. Bien que l'Algérie soit réputée pour son grand nombre d'auteurs talentueux, il

semble qu'ils aient été marginalisés, ce qui est très malheureux. Dans ce manuel, de nombreux textes sont anonymes, et parmi eux, certains sont probablement écrits par des auteurs algériens

Tableau 7: Nationalité des auteurs

Auteurs	Nombre	Pourcentage
Étrangers	43	58,10%
Algériens	3	4,05%
Anonymes	28	37,83%

Figure 9: Nationalité des auteurs



Après une analyse détaillée du manuel de français de première année secondaire, nous avons découvert un total de 75 auteurs. Parmi eux, 43 sont étrangers, dont 26 sont français, et 17 viennent d'autres nationalités telles que, américaine, espagnole et allemande. En outre, il y a 28 auteurs anonymes et seulement 3 auteurs algériens.

Le manuel est structuré en trois projets principaux et cinq chapitres distincts :

Le premier projet, intitulé : "Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée", se divise en deux chapitres. Le premier chapitre, consacré à "La vulgarisation scientifique". Les textes ici sont principalement rédigés par des auteurs étrangers. Les auteurs français y prédominent avec 12 textes. Par exemple, René Lespès, dont l'objectif est de clarifier la distinction entre traduction et transcription et d'enrichir les connaissances géographiques et historiques. D'autres auteurs français, tels qu'Yves Agues, Jean Michel Croissandeau, se concentrent sur l'enseignement et la prise de recul et la lecture critique de

l'image ,et pleins autres auteurs français comme Jacques Prévert, Michelet, Foncin et F. Carlier.... sont également représentés avec des textes de qualité.

D'autres textes émanent d'auteurs de diverses nationalités, notamment américaine , espagnole et allemande parmi lesquels on trouve A. Harris, C. Harisson et P. Smithson (de nationalité américaine) que l'on trouve dans deux textes différents ainsi que D. Dixon et fray Diego de Haedo . Le chapitre inclut également une absence totale d'auteurs algériens.

Enfin, le reste des textes sont attribués à des auteurs anonymes enrichissant les chapitres de perspectives variées.

Le deuxième chapitre, intitulé : "L'interview. Contient seulement trois auteurs anonymes, chacun ayant un texte. L'un de ces textes est une « l'interview » et les autres sont« deux lettres quotidiennes » dont les noms des auteurs sont totalement absents.

Deux auteurs algériens, Mouloud Feraoun et Jean Amrouche, y figurent également. Mouloud Feraoun propose un texte explicatif sur les dynamiques sociales au sein d'une communauté villageoise, offrant ainsi une précieuse fenêtre sur les règles sociales traditionnelles. Jean Amrouche est également d'origine algérienne enrichit le chapitre avec ses perspectives littéraires.

En ce qui concerne les auteurs étrangers dans ce chapitre, nous citons La Fontaine qui est présent avec son texte qui s'intitule : « Les deux pigeons » page 77. Ici c'est un texte traitant de la poésie et parle d'amour. Victor Hugo en page 82 : « Demain dès l'aube » ; C'est aussi un texte qui s'inscrit dans poésie.

Le second projet, intitulé : "Rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions", comprend un unique chapitre intitulé : "Le discours argumentatif". Ce chapitre vise à développer les compétences argumentatives des élèves à travers des textes variés.

On trouve une minorité de textes rédigés par des auteurs français : C .Caillois, J. Dion, J. Renard et E. Carles. Par exemple, le texte de C. Caillois, intitulé : "Le jeu", cherche à modifier les convictions des lecteurs pour changer leur avis et l'image positive qui ont sur les jeux. Il leur explique que le jeu ne produit rien et il est stérile donc il n'a aucune positivité.

On a trouvé aussi des textes anonymes et aucun n'est d'auteurs algériens.

Enfin, deux auteurs étrangers, E. M. Cioran (de nationalité Roumanie) avec son texte qui traite un conseil d'un fou en page 110 qui a une morale précieuse à la fin, et B. Dylan (nationalité américaine).

Le troisième et dernier projet, "Écrire une petite biographie romancée", se décline en deux chapitres. Le premier chapitre, "Le fait divers", a pour objectif d'enseigner aux élèves comment relater des événements vécus. Ce chapitre contient 17 textes variés, dont 15 sont anonymes. Ces derniers sont des articles de journaux. Les auteurs français B. Cendrars et J. Prévert sont également inclus. Malheureusement aucun auteur algérien n'est présent dans ce chapitre.

On passe au deuxième chapitre, qui est consacré à l'étude de la nouvelle. Il explore divers thèmes. Dans ce chapitre, les auteurs français sont les plus représentés avec 8 textes, comprenant des auteurs renommés tels que M. F. Gillard, D. Pennac et J. Verne. Sept (7) textes sont rédigés par des auteurs étrangers, dont D. Buzzati, mentionné à cinq reprises.

Enfin, une autrice algérienne, F. Amrouche, est également présente avec son texte page 175. Tandis qu'on n'a trouvé aucun auteur anonyme des textes de ce chapitre.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

Le manuel scolaire demeure un outil pédagogique d'une importance capitale pour guider les élèves dans l'apprentissage de la lecture et l'exploration des textes. C'est à travers ce support que les apprenants entament le processus de déchiffrement, d'analyse et de compréhension des textes. Notre recherche a porté principalement sur les textes inclus dans le manuel de première année secondaire, ceux-ci constituant l'élément central de notre étude.

Dans notre démarche de recherche, nous avons cherché à répondre à une problématique bien définie. Notre étude est structurée en trois chapitres. Dans le premier chapitre, nous avons parlé du français dans le système éducatif algérien notamment sa place dans les trois cycles scolaires en Algérie, et parler du manuel scolaire en général en donnant plusieurs définitions pour ce dernier, ensuite nous avons présenté son contenu en détail, et aborder le manuel de français du secondaire pour enfin évoquer la conception et qui rédige les manuels.

Le deuxième chapitre se concentre à la manière de la réalisation du manuel scolaire de première année secondaire, avec un accent particulier sur la compréhension des textes. Nous débutons par une définition du texte, distingué ses différents types, et en mettant l'accent sur le texte littéraire. Notre analyse s'est fondée sur la description détaillée et une analyse critique du manuel scolaire de français de première année secondaire afin de répondre à notre problématique initiale. Cette analyse s'est déroulée en deux parties : la première partie a porté sur l'aspect matériel du manuel, permettant une évaluation esthétique ; la seconde partie a concerné le contenu du manuel. Et nous avons conclu ce chapitre par l'abord de la problématique de notre recherche et nos hypothèses.

Pour atteindre nos objectifs de recherche, Le troisième chapitre est consacré à l'analyse approfondie des textes contenus dans le manuel de première année secondaire. D'abord nous avons présenté les deux approches méthodologiques que nous avons utilisées dans notre analyse en donnant leurs définitions, ensuite nous avons entamé l'analyse des données de notre corpus que nous avons divisé en trois parties. Premièrement nous avons examiné le contenu de chaque texte en relation avec les quatre thèmes (culture universelle, découvertes scientifiques, culture nationale et littérature) et observé une prédominance de la littérature avec un taux un peu plus élevé par rapport aux autres thèmes.

En seconde zone, nous avons analysé les textes restants liés à l'interculturel (culture de l'autre et culture nationale algérienne) où nous avons remarqué la prédominance de la culture de l'autre. Troisièmement, Nous avons également étudié les auteurs présents dans le manuel de première année secondaire dont les résultats ont confirmés que les auteurs algériens sont presque absents, et notant une forte représentation d'auteurs étrangers et anonymes.

En conclusion, notre hypothèse de départ est confirmée, soulignant que l'étude des manuels scolaires constitue un champ de recherche vaste qui mérite d'être exploré davantage dans le cadre de futures recherches. Nous espérons que les résultats de notre étude serviront de base à d'autres études visant à approfondir et développer ce domaine crucial, l'analyse des manuels scolaires.

RÉFÉRENCES

Références

Ouvrages et livres

- Choppin Alain, « les manuels scolaires : histoire et actualité », HachèteEducation, Paris, 1992.
- Ferhani Fatiha. (S.d.). Le manuel scolaire, fonctions et utilisations. Le Manuel scolaire, fonctions et utilisations. Alger: Université de la formation continue, Alger, 2005.
- Cuq Jean Pierre, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et secondaire*, Clé international, Paris, 2003.
- Dictionnaire Le Petit Robert 1990.
- Maurer, Bruno, « Quels apprentissages culturels en FLS », dans *Diagonales : Enseigner le français langue seconde*, n° 43, août 1997.
- Rahal Safia. « Plurilinguisme et enseignement des langues en Algérie : rôles du français en contexte didactique ».EMEEditions, 2007.
- Riffaterre, Michael, *La production du texte*, Le Seuil, coll., poétique, 1979.
- Richaudeau , François. Conception et production du manuel scolaire, guide pratique, éd. Duculot, Gembloux, Belgique, 1979
- Poth , Joseph. (1997). La conception et la réalisation des manuels scolaires, Ed. CIPA, 1997

Articles et autres documents (thèses, Les Quotidiens...)

- Abadi Dalila., *Pouvoir de l'image et signification du texte en FLE*, Thèse de Doctorat .soutenue le 30.05/2012, université de Batna. 2012
- Arezki Abdenour, La planification linguistique en Algérie où l'effet de boomerang sur les représentations sociolinguistiques», p165-171, In *Revue, Le français en Afrique*, n° 25, Nice, France.2010, URL:www.unice.fr/ilf-cnrs/ofcaf/
- Arezki Abdenour, Le rôle et la place du français dans le système éducatif algérien », p 21-31, In *Revue Le français en Afrique*, n° 23, CNRS, UMR 6039, Nice, France, 2008.
- URL: <http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/23/23.html>
- URL: <http://www.unice.fr/bcl/ofcaf/23/AREZKI%20Abdenour.pdf>

- Grandguillaume Gilbert, « Langue, identité et culture nationale au Maghreb », in
- *Peuples Méditerranéens*, n° 9, Octobre/ Décembre, 1979
- Ferrier Jean, cité par Inspection générale de l'éducation nationale, les manuels scolaires: situations et perspectives, Rapport n02012-036, mars 2012
- Mestari Habib, "L'enseignant-apprentissage de FLE en Algérie: une nouvelle méthodologie pour quelle pratique de classe?" synergie Algérie, 18.2013
- Le Quotidien El Watan-dz.com .URL : <https://elwatan-dz.com/decision-prise-lors-du-conseil-des-ministres-vers-lenseignement-de-langlais-des-le-primaire>

ANNEXES

Annexes : Thèmes abordés dans le manuel scolaire IAS algérien

Chapitre 01

Pages	Titres	Thèmes
Texte page 07	/	Culture
Texte page 10	/	L'invention de l'écriture dans le domaine culturel.
Texte page 13	/	L'importance de la <i>ponctuation</i> dans l'écriture C'est linguistique
Textes page 14	/	La formulation de la langue française dans l'oral d'une génération à une autre.
Texte page 16	/	Un texte qui explore l'origine et l'évolution du nom ALGER a travers les transcription et les influences des navigateurs et géographes européens au fil des siècles»
Texte page 18	Le langage de l'image	L'image et ses reflets
Texte pages 23/24	Dans ma maison	Révélation quotidienne.
Texte page 26	La planète Terre	Environnement et la découverte d'un monde vaste.
Texte page 29	La terre et l'eau douce	L'eau douce dans le monde
Textes page 31	1) Le Rhône 2) /	Ces deux textes reflètent la nature impétueuse du Rhône
Texte page 34	L'alimentation	L'alimentation.
Texte page 37	Je me présente, je m'appelle squelette	Un texte qui porte des informations scientifique. Spécialement sur le corps humain
Texte page 40	/	Environnement /Nature.

Texte page 43	/	Emplacements stratégique et commerciaux des villes dans le monde.
Texte page 45	La population d'Alger au siècle	La population d'Alger.
Texte page 47	Les plans de villes dans le Tiers Monde	Les plans de construction dans Tiers Monde.
Textes page 48	1) / 2) / 3) /	1) La gestion de la ville d'Alger 2) La beauté de la ville d'Alger, une description captivante 3) La grandeur de la ville d'Alger
Texte page 50	/	Les infrastructures dans la ville de Tokyo
Texte page 53	Les moyens de transport	Le transport et le développement du confort dans le monde.
Texte page 55	Je voyage bien peu	Le voyage et la découverte.
Texte page 57	Villes géantes	La construction et la recherche du confort.

Chapitre 02 :

Textes	Titres	Thèmes
Texte page 69	/	Une interview sur le travail.
Texte page 73	/	Une interview sur le théâtre et humour et identité.
Texte page 77	Les deux pigeons	Amour.
Texte page 79	A la claire fontaine	Education et la manière de se comporter dans la société.
Texte page 82	Demain, dès l'aube	Le triste voyage « épuisant ».
Texte page 85	Ma chère maman	La distance et l'amour d'une mère.

Texte page 87	Très chère amie,	Lettre quotidienne.
Texte page 89	/	Une lettre passionnante (mère / fille).

Chapitre 03

Textes	Titres	Thèmes
Textes page 99	Aimez-vous lire ?(1) (2) /	La lecture et le plaisir du savoir (1) Les mystères du bonheur et de la lecture (2)
Texte page 101	Le jeu	Formation /éducation /socialisation.
Texte page 103	La tauromachie : sport, spectacle, ou barbarie ?	La corrida une tradition dangereuse (culture).
Texte page 106	La médaille cachée de l'athlétisme américain	Le sport et le monde du dopage.
Texte page 107	Changez le refrain	La musique et le business du piratage.
Texte page 109	/	Les relations affectives d'une famille.
Texte page 110	Un conseil bien raisonnable !	L'asile psychiatrique et le conseil d'un fou.
Texte page 111	/	L'enseignement et l'amour d'un métier et ses valeurs.
Texte pages 112/113	Qui a tué Davy Moore ?	Sport de combat et conséquences alarmantes.
Pages 114/115	1) Chère Zineb 2) / 3) Curriculum vitae	Journalisme et la difficulté s'épanouir.
Texte page 116	Sport et télévision	Le sport et médiatisation.

Chapitre 04 :

Textes	Titres	Thèmes
Texte page 123	<ol style="list-style-type: none"> 1) Saisie de 44 kg de résine de cannabis à Annaba 2) BOUSMAIL Explosion dans une usine de fabrication de verres 3) Conduite stressante dans les embouteillages On écrase même les policiers ! 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Le combat des autorités policières contre banditisme (méfait). 2) Explosion et risque du métier (accident). 3) Embouteillage et impatience des conducteurs (accident).
Textes page 124	<ol style="list-style-type: none"> 1) Millionnaire grâce à la grève des éboueurs !! 2) Canada Un séisme de magnitude 5,4 secoue le sud du Québec 	<ol style="list-style-type: none"> 1) La chance et le destin (insolite). 2) Une catastrophe naturelle au Canada (séisme).
Texte page 128	<p>Invasions des acridiens</p> <p>4500 ha infestés à Tlemcen</p>	<p>Envahissement des criquets et terribles dégâts (catastrophe naturelle).</p>
Texte page 129	<ol style="list-style-type: none"> 1) Camions voiture à Bouira 2) Il rate son suicide, mais pas sa fortune 3) Démantèlement d'un réseau de trafic de drogue 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Accident et la création d'un long embouteillage. 2) Un suicide raté, et une fortune envolée (insolite). 3) Efforts considérables de l'état contre les narcotrafiquants.
Texte page 132	<p>Dernière heure Oklahoma</p> <p>,20 Janvier 1914</p>	<p>Evasion des prisonniers (insolite).</p>
Texte page 134	<p>Thaïlande</p> <p>Le sixième sens des éléphants a sauvé des vies</p>	<p>Le sixième sens des éléphants à prévenir l'arrivée de la catastrophe naturelle.</p>
Texte page 136	<ol style="list-style-type: none"> 1) Il voulait voler un singe 2) Douleur. le chien écrasé de la semaine 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Animal sauvage et inconscience de adopter (insolite). 2) Le meilleur ami de

	s'est suicidé.	l'homme « chien » (insolite).
texte page 138	/	L'homme et besoin de se corriger (insolite).
Texte page 139	Les prodigieux retours de deux chiens L'un est revenu après avoir disparu six ans, l'autre plus d'un mois après être tombé à la mer. Etonnant.	Le retour miraculeux des deux chiens à leur foyer (insolite).
Texte page 140	La grasse matinée	La pauvreté et la triste réalité de la société.
Texte page 142	Le maire de Prague se déguise	Corruption et malhonnête (insolite).

Chapitre 05

Textes	Titres	Thèmes
Texte pages 153 /154	Le K	Rêve d'un petit garçon de conduire ne flotte et malédiction qui l'entoure.
Textes pages 158/159	1) Le joueur de flûte de Hamelin 2) Le jeun conteur 3) /	1) La magie et flûte et extermination des rats. 2) Le garçon et image donné du Sahara. 3) Le racisme et la société.
Texte page 160	Happé par un poulpe	Triste scène et combat de survivre.
Texte page 166	La clé d'or	Le garçon de neige et la découverte
Texte page 167	L'obsession de Stefano	Abandonnement de loisirs pour un rêve gâché.

Texte page 170	Les tortues de mer	Faire preuve de compassion envers les autres.
Texte page 171	Le chef	Carrière exemplaire d'un chef d'entreprise.
Texte page 173	/	La chasse du requin à la barque
Texte page 175	1) / 2) Dans la tempête	1) La description de la vieille maison. 2) Le vent qui déchaîne la tempête.
Texte page 176	/	La représentation d'un homme.
Texte pages 178/179	Vie de marin	Le rêve et malédiction.
Texte page 180	Le loup et l'agneau	une fable qui illustre le thème de la force brute et l'injustice.
Texte page 183	/	Le marin et la rencontre inattendue.
Texte page 186	/	Un ange au cœur des ténèbres blanches

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements.....	I
Dédicaces	II
Dédicaces	III
Sommaire.....	IV
Liste des tableaux	V
Liste des figures	VI
Introduction générale.....	1
Chapitre I : Le français dans le système éducatif.....	4
1. Présentation succincte de la place du français dans les différents.....	4
1.1. Le manuel scolaire : un support pédagogique	5
1.2. Présentation succincte du manuel.....	7
2. Le manuel scolaire de français en Algérie	9
2.1. Le manuel scolaire fermé :.....	10
2.2. Le manuel scolaire ouvert :	10
3. Enjeux du choix des programmes et des contenus	10
3.1. Les finalités du support pédagogique :	11
4. Le manuel du FLE (du secondaire).....	12
4.1. Liminaire.....	12
4.2. Réforme des programmes	13
5. La conception et la rédaction des contenus de manuels :.....	14
Chapitre II : Présentation et description du manuel de français (1ère A.S).....	15
1. Le texte (support pédagogique) ; Essai de définition :	15
1.1. Les types de textes :	15
1.2. Le texte littéraire :	18
2. Description et analyse du manuel	19
2.1. La couverture du manuel	19
2.2. L'avant-propos.....	20
2.3. Le sommaire	22

3. Le choix des projets et leurs soubassements thématiques	23
3.1. Projet 1 : Réaliser une campagne d'information à l'intention des élèves du lycée. 23	
3.2. Projet 02 : Rédiger une lettre ouverte à une autorité compétente pour la sensibiliser à un problème et lui proposer des solutions.....	24
3.3. Projet 03 : Écrire une petite biographie romancée.	25
4. Identification du manuel :.....	27
4.1. Le contenu du manuel :	28
Chapitre III : Analyse sociolinguistique du choix des genres et des textes du manuel	33
1. Le choix d'une méthode d'analyse	33
1.1. La méthode d'analyse qualitative	33
1.2. La méthode d'analyse quantitative :	33
2. Analyse des données du corpus	34
2.1. Analyse du corpus.....	34
2.2. L'interculturel	38
2.3. Les auteurs et leurs nationalités	41
Conclusion générale.....	49
Références.....	53
Annexes : Thème abordés dans le manuel scolaire 1AS algérien.....	56
TABLE DES MATIÈRES	62
Résumé.....	65
Abstract.....	65
ملخص.....	Erreur ! Signet non défini.

Résumé

Dans le cadre de notre étude, nous nous sommes penchés sur l'examinations des différents types de textes, genres ainsi que les thèmes abordés dans le manuel de français de 1^{ere} année secondaire, nous avons également analysé les nationalités des auteurs inclus dans ce manuel.

L'objectif de cette recherche est de mettre en évidence l'intégration des textes adaptés et leur rôle dans le développement des compétences de compréhension chez les élèves, pour ce faire, nous adopterons une approche descriptive et analytique, et pour aborder notre problématique, nous réaliserons une recherche détaillée afin d'examiner les décisions éditoriales et sociolinguistiques qui influencent ces supports pédagogiques. Nous étudierons comment ces choix impactent les processus d'apprentissage des élèves.

Les mots clés : Types de textes, thèmes, le manuel scolaire de 1^{ere} année secondaire, nationalités des auteurs.

Abstract

In our study, we examined the different types of texts, genres, and themes featured in the first-year secondary French textbook. We also analyzed the nationalities of the authors included in this textbook.

The aim of this research is to highlight the integration of adapted texts and their role in developing students' comprehension skills. To achieve this, we will adopt a descriptive and analytical approach. To address our research question, we will conduct a detailed investigation to examine the editorial and sociolinguistic decisions that influence these educational materials. We will study how these choices impact students' learning processes.

Keywords: Types of texts, themes, first-year secondary school textbook, nationalities of authors.